

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΣΥΡΙΑΝΩΝ

ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1900

ΠΑΤΡΙΩΤΙΚΟ - ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ - ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΙΚΟ ΣΩΜΑΤΕΙΟ

ISSN 1791-9533



ΕΝΤΥΠΟ ΚΛΕΙΣΤΟ ΑΡ. ΑΔΕΙΑΣ 1823 ΚΕΜΠΑ





ΤΕΜΝΕΝ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΗ Ο.Ε

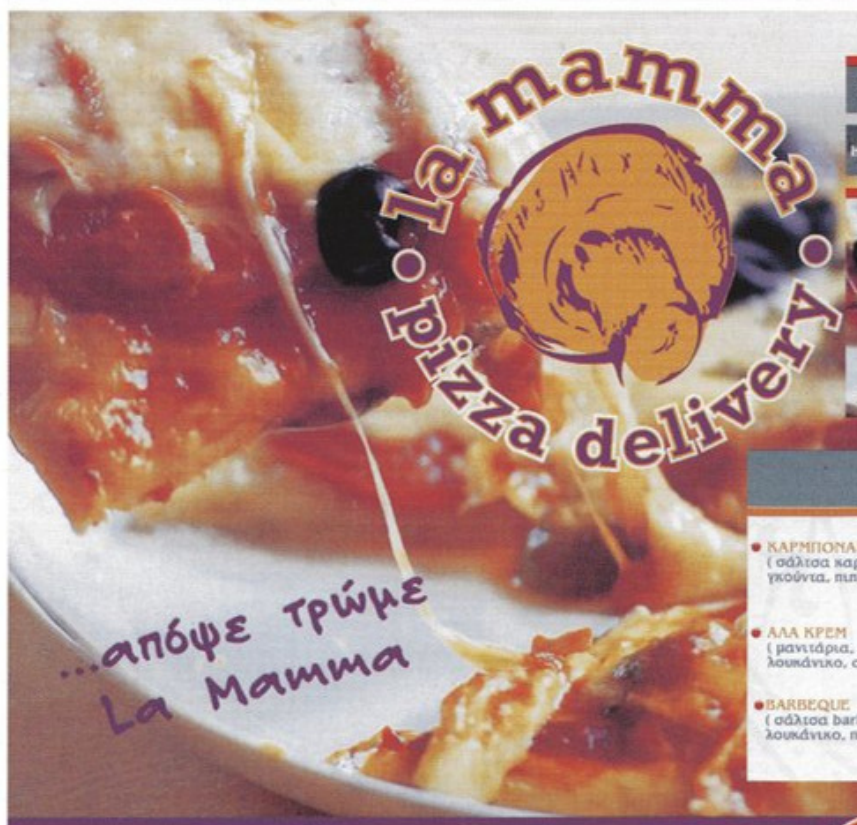
CONSTRUCTION & DEVELOPMENT

ΝΕΕΣ ΠΟΛΥΤΕΛΕΙΣ ΚΑΤΟΙΚΙΕΣ ΣΤΟΝ ΑΓ. ΔΗΜΗΤΡΙΟ



ΤΗΛ. ΠΩΛΗΣΕΩΝ : 210 8956014 - 6972503458 - 6944297498

www.temnen.gr



Στ. Πρωίου 71, DELIVERY

καθημερινά 18:00 - 24:00, εκτός Δευτέρας.



δοκιμάζω νέες πίτσες

● **ΚΑΡΜΠΟΝΑΡΑ EXTRA**
(σάλτσα καρμπονάρα, μπέικον, γκούντα, πιπεριά, μανιτάρια.)

● **ΚΟΤΟΠΟΥΛΟ - ΜΠΕΙΚΟΝ**
(σάλτσα τομάτας, κοτόπουλο, gouda, μπέικον, κρεμμύδι, φρέσκια τομάτια.)

● **ΛΑΛΑ ΚΡΕΜ**
(μανιτάρια, κρεμμύδι, πιπεριά, λουκάνικο, σκόρδο, κρέμα γάλακτος.)

● **ΛΕΥΚΗ**
(γκούντα, φέτα, κεφαλοτύρι, κρεμμύδι, κρέμα γάλακτος, χτυπητό αυγό.)

● **BARBEQUE**
(σάλτσα barbeque, μπέικον, γκούντα, λουκάνικο, πιπεριά.)

Μην ξεχάσω ότι μπορώ να
βάλω **extra** ότι υλικά θέλω



22810 84500

Δεχόμαστε παραγγελίες
για εκδηλώσεις και πάρτυ. Για καλύτερη
εξυπηρέτησή σας, ειδοποιήστε μας
μία ημέρα νωρίτερα



**ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ
ΣΥΡΙΑΝΩΝ**

ΤΡΙΜΗΝΙΑΙΟ
ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

ΜΑΡΤΙΟΣ - ΑΠΡΙΛΙΟΣ - ΜΑΪΟΣ 2010

ΕΤΟΣ 15ο ΤΕΥΧΟΣ 57

ΕΚΔΟΤΗΣ: ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΣΥΡΙΑΝΩΝ

3ης Σεπτεμβρίου 56 - 10433 Αθήνα

Τηλ.: 210.82 26 785 - 210.52 37 277

Fax: 210.52 41 047

E-mail: nisosyros@gmail.com

Ιστοσελίδα: www.synd.gr

ΚΩΔΙΚΟΣ: 1710

Υπεύθυνος έκδοσης:

ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΒΑΦΙΑΣ

Πρόεδρος Συνδέσμου Συριανών

Επιμέλεια Έκδοσης:

ΒΑΛΙΑ ΜΙΧΑΗΛ

Συνεργάτες:

ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ ΒΡΑΧΩΡΙΤΗΣ

ΜΑΡΙΑ-ΘΗΡΕΣΙΑ ΔΑΛΕΖΙΟΥ

ΤΑΚΗΣ ΚΥΡΙΤΣΟΠΟΥΛΟΣ

ΣΤΕΛΙΟΣ ΠΑΠΟΥΤΣΑΣ

ΑΝΔΡΕΑΣ Γ. ΠΑΣΣΑΣ

ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΡΟΥΣΣΟΣ

ΜΑΙΡΗ ΡΩΤΑ

ΕΛΕΝΗ ΧΑΤΖΙΡΗ

Διόρθωση κειμένων:

ΑΝΔΡΕΑΣ Γ. ΠΑΣΣΑΣ

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Τα ενυπόγραφα άρθρα εκφράζουν τις προσωπικές και μόνο θέσεις των συγγραφέων τους και συνεπώς δεν απηχούν τις θέσεις του εντύπου μας, το οποίο όμως διατηρεί το δικαίωμα να τα τροποποιεί, όταν αυτό κριθεί αναγκαίο.



Φωτό
εξαφύλλου:
Ανοιξη στην
Ανω Σύρο

Φωτοστοιχειοθεσία

Β & Ε Μπαμπάν ΕΠΕ

Επικούρου 31 & Πειραιώς

Τηλ.: 210.32.14.904 Fax: 210.32.14.991



Η χειμερινή περίοδος που πέρασε

Με το τέλος του μήνα Μάη έκλεισε η εννιάμηνη περίοδος της φετεινής δραστηριότητας του Συνδέσμου μας, που άρχισε το φθινόπωρο του 2009.

Η δράση που αναπτύχθηκε μέσα σ' αυτό το χρονικό διάστημα είναι γνωστή και έχει δημοσιοποιηθεί και από το περιοδικό μας σε αναλυτικά ρεπορτάζ των δύο τελευταίων φύλλων.

Σε τούτο το σημείωμα γίνεται μια συνοπτικότητα ανασκόπηση των πεπραγμένων της χειμερινής περιόδου.

Ξεκινήσαμε τον περασμένο Σεπτέμβρη μουδιασμένα. Η απουσία του τότε Προέδρου μας Κώστα Βαρδαλάχου, στέρησε από το Σωματείο μας τον χαρισματικό ηγέτη του. Όμως τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου δεν το έβαλαν κάτω. Στάθηκαν στο ύψος των περιστάσεων και δούλεψαν φιλότιμα, για να αναπληρώσουν το κενό της απουσίας του.

Έτσι κύλησαν οι τέσσερις τελευταίοι μήνες του 2009 και πραγματοποιήθηκαν κανονικά όλες οι προγραμματισμένες εκδηλώσεις μας.

Στο τέλος αυτής της χρονιάς ολοκληρώθηκε και η τριετής θητεία της προηγούμενης Διοίκησης, που αξιολογήθηκε ως πλήρως επιτυχημένη και παραγωγική.

Ο πρώτος μήνας του 2010 ήταν ο μήνας των επετεικών εορταστικών εκδηλώσεων και των προετοιμασιών για την ετήσια Τακτική Γενική Συνέλευσή μας και τη διεξαγωγή των αρχαιρεσιών.

Τα πρώτα δείγματα γραφής του Συνδέσμου μας είναι πολύ θετικά και όλα δείχνουν ότι βαδίζει σε σωστό δρόμο. Οι προοπτικές μας για το μέλλον είναι πολύ καλές.

Τώρα όλοι ετοιμαζόμαστε για τις καλοκαιρινές διακοπές μας. Οι περισσότεροι από εμάς περιμένουμε την ώρα της απόδρασης, για να βρεθούμε στην αγαπημένη μας γενέτειρα, που θα είναι και πάλι ο τόπος αντάμωσης και αναβίωσης των αναμνήσεών μας.

Καλό καλοκαίρι και καλή αντάμωση τη νέα περίοδο που μας περιμένει, για περισσότερες και μεγαλύτερες επιτυχίες.

Ο Εκδότης

ΣΥΡΙΑΝΕΣ ΑΝΑΜΝΗΣΕΙΣ

Του Ανδρέα Γ. Πασσά,
Δικηγόρου Αθηνών επί τιμή

Στις αναμνήσεις των Γυμνασιακών μας χρόνων προηγήθηκε ο συμπατριώτης Καθηγητής Πανεπιστημίου Φιλολογίας - Φιλοσοφίας κ. Ευάγγελος Νικ. Ρούσσος, που, στο τεύχος 53 του περιοδικού μας, επεχείρησε να καταγράψει τα ονόματα

των συμμαθητών του στο Γυμνάσιο Αρρένων Σύρου την περίοδο 1946-1951 και του διδακτικού προσωπικού στη δεκαετία 1940, δημοσιεύοντας μάλιστα και μίαν φωτογραφία των αποφοίτων του έτους 1951, σε εκδρομή στα

Λαζαρέττα στις 20/11/1950.

Στη δική μου καταγραφή, από την οποία πιστεύω δεν μου έχει διαφύγει κάτι, βασίζομενος στην αδιάψευστη μαρτυρία της φωτογραφίας, περιορίζομαι στην ημέρα της αποφοίτησης των 20 συμμαθητών της

ογδός, Η' τάξεως του Γυμνασίου Αρρένων Σύρου, και στην καθιερωμένη αναμνηστική φωτογραφία στην αίθουσα του «Παρθενώνα» την 28-6-1960, ημέρα της αποφοίτησής μας.

Στην παρατιθέμενη φωτογραφία:



• **Α' ΣΕΙΡΑ**, καθήμενοι, εξ' αριστερών οι Καθηγητές: Μαραγκουδάκης Εμμανουήλ, Φυσικής Αγωγής
Μαθάς Αντώνιος, Θεολόγος
Καμακάκης Γεώργιος, Φιλολόγος
Ρεφενές Αντώνιος, Φιλολόγος
Αιγινήτης Νικόλαος, Θεολόγος
Πελοποννήσιος Μάρκος, Φυσικομαθηματικός, Γυμνασιάρχης
Νερούτσος Ιωάννης, Μαθηματικός
Ψαρράς Κωνσταντίνος, Φυσικομαθηματικός
Κολόμβος Ευάγγελος, Φυσικομαθηματικός

Δρακωτού - Αρβανίτου Ευαγγελία, Φιλολόγος
Αρβανίτης Νικόλαος, Φιλολόγος - Θεολόγος
Πρωτοψάλτης Εμμανουήλ, Φιλολόγος
Μαρούλης Κωνσταντίνος, Φυσικής Αγωγής

• **Β' ΣΕΙΡΑ**, εξ αριστερών οι μαθητές
Λέστος Κώστας
Τσεπέρκας Δημήτρης, από την Ικαρία
Σκλάβος Δημήτρης
Καμπάνης Δημήτρης

Μεταξωτός Γιώργος († 1975)
Φύτρος Μάρκος
Βιδάλης Γιώργος
Πασσάς Ανδρέας
Μαραγκός Φραγκίσκος, Βαβάκος
Στέλλας Μανώλης
Γκιουζέλης Σταμάτης
Καλογεράκης Κώστας, Επιστάτης
Λιβανού Χαρίκλεια, Επιστάτρια
Καλογεράκη Κατίνα, Επιστάτρια

• **Γ' ΣΕΙΡΑ**, εξ αριστερών οι μαθητές
Βακόνδιος Δημήτρης
Χατζής Γιάννης
Τσιφής Λάμπρος († 2010)
Μακρής Πάνος

• **Δ' ΣΕΙΡΑ**, εξ αριστερών οι μαθητές
Χανδακός Νάσος († 2007)
Καμακάκης Ανδρέας
Σαρακνός Παύλος
Παπαδάκης Νίκος († 2009)

Μαζί μας απεφοίτησε ο εξαίρετος φίλος, Συριανός λόγιος, δημοσιογράφος - χρονογράφος Βαγγέλης Αχιλ. Μαρκόπουλος που, όμως, δεν παρουσιάζεται στη φωτογραφία.

Αυτά, in memoriam.

Τα γενέθλια του εντύπου μας

Ο Μάης είναι ο μήνας των γενεθλίων του περιοδικού μας. Εφέτος συμπληρώνει τα 14 χρόνια του και με το σημερινό φύλλο μπαίνει στο δέκατο πέμπτο έτος της κυκλοφορίας του.

Κυκλοφόρησε για πρώτη φορά το Μάη του 1996, με την επωνυμία «ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟ ΔΕΛΤΙΟ». Ήταν ένα τετρασέλιδο έντυπο τριμηνιαίας περιοδικότητας που έγινε το επίσημο δημοσιογραφικό όργανο του Συνδέσμου μας.

Το έτος 2007 αναβαθμίστηκε, έγινε ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ και πήρε τη μορφή με την οποία κυκλοφορεί μέχρι και σήμερα.

Ο ρόλος που έπαιξε όλα αυτά τα χρόνια είναι σπουδαίος και έχει επανειλημμένα και από πολλούς εξαρθεί.

Σήμερα αισθανόμαστε την ανάγκη και την υποχρέωση να αναφερθούμε σε δύο πρόσωπα, που η προσφορά τους στο έντυπο αυτό υπήρξε μεγάλη και καθοριστική.

α) Στον αείμνηστο ΛΕΟΝΑΡΔΟ ΒΑΡΘΑΛΙΤΗ, ιστορικό, δραστήριο και δυναμικό μέλος του Δ.Σ. της εποχής εκείνης, ο οποίος τέθηκε επικεφαλής συμβούλων που είχαν βάλει στόχο, να αποκτήσει ο Συνδεσμος ένα δικό του δημοσιογραφικό όργανο, και πέτυχε να παρθεί η ιστορική απόφαση της έκδοσής του, χάρη στην οποία καμαρώνουμε σήμερα για το περιοδικό μας. Στη συνέχεια δούλεψε για το στέριωμά του και αποτέλεσε, μαζί με τον Γεράσιμο Βραχωρίτη το δίδυμο των υπεύθυνων της έκδοσής του. Δυστυχώς όμως, τον στερηθήκαμε πρόωρα. Στις 29/4/1999, λίγες μέρες πριν γιορτάσουμε τα τρίτα γενέθλια του εντύπου μας έφυγε για πάντα από κοντά μας. Ας είναι αιωνία η μνήμη του συνοδευόμενη από την ευγνωμοσύνη μας.

β) Στον ΣΤΕΦΑΝΟ ΣΙΓΑΛΑ, τον Κυκλαδίτη φίλο μας, που έζησε αρκετά χρόνια στη Σύρα και έγινε εξ αγχιστείας Συριανός από το γάμο του με τη συμπατριώτισσά μας Δώρα Μαργαρίτη. Δημοσιογράφος το επάγγελμα και στέλεχος του υπουργείου Τύπου, υπήρξε καθηγητής μας στον, άγνωστο μέχρι τότε για μας, χώρο της δημοσιογραφίας και των εκδοτικών διαδικασιών. Τον ευχαριστούμε θερμά για τη βοήθεια και τη συμπαράστασή του.

Η ΕΟΡΤΗ ΜΑΣ ΤΗΝ ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΘΩΜΑ ΣΤΗ ΣΥΡΑ

Την Κυριακή του Θωμά στις 11 Απρίλη, ο Συνδεσμός μας εόρτασε και εφέτος την παλιά θρησκευτική εορτή του, στον πανηγυρίζοντα Ι. Ναό της Ανάστασης του Κυρίου στην κορυφή της Ερμούπολης. Τα τελευταία χρόνια καθιερώθηκε και ως εορτή αντιάμωσης και αδελφωσύνης των απόδημων Συριανών με τους μόνιμους κατοίκους του νησιού μας.

Η πανηγυρική Θεία Λειτουργία τελέστηκε από τον Σεβασμιώτατο Μητροπολίτη μας κ. Δωρόθεο και έψαλε η ιστορική πολυφωνική χορωδία του Αγίου Νικολάου.

Παραβρέθηκαν μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου του Συνδέσμου μας, πολλοί Συριανοί και πλήθος εορταστών, μόνιμων κατοίκων του νησιού μας.

Μετά τη λιτάνευση της εικόνας της Ανάστασης του Κυρίου, ο Συνδεσμός μας δεξιώθηκε όλο το εκκλησίασμα στο εντευκτήριον του Ναού, και προσφέραμε εκτός των άλλων και το παραδοσιακό κέρασμα της ημέρας αυτής, το Συριανό λουκούμι και το ποτό μαστίχας. Επίσης ευχαριστούμε για τις προσφορές τους στην εκδήλωση, τους κ.κ. Αλτουβά, Κορρέ, Αλ. Κριταίνη, καθώς και τις κυρίες Κατερίνα Αργάνη, Κική Πέτικα και Μαρία Καβαλάρη.

Και του χρόνου να είμαστε καλά να ξαναβρεθούμε την ημέρα αυτή στον τόπο μας.

Από τη Συριανή

ντοπιολαλιά

Επιμέλεια: Ανδρέα Γ. Πασσά

Στο παρόν τεύχος συνεχίζουμε τη δημοσίευση λέξεων της Συριανής ντοπιολαλιάς που αρχίζουν από το γράμμα «Π»

πουλουδάτο, το	=	πλουμιστό, στολισμένο
πούλουδο, το	=	στόλισμα
πούπουλο, το	=	πόμολο, μοχλός ανοίγματος
πούμπουλο, το	=	πόμολο, μοχλός ανοίγματος
πούντος, ο	=	πόντος, θηλεία στο πλέξιμο
πρακόφυλλο, το	=	αμπελόφυλλο (για ντολμάδες)
πρασόκουρας, ο	=	έντομο ξύλου, μαμμούνι, σαράκι, μπφ. ζήλεια
πρατιγάρω	=	ναυτ. λέξη, ελευθεροκοινωνώ
πράτιγο, το	=	ναυτ. λέξη, ελευθεροκοινωνία πλοίου
πράτιγος, ο	=	ειδήμων, γνώστης, πλοηγός
πρημηδόν	=	πρηνηδόν, μπρούμouτα
πριγιόνι, το	=	πριόνι
πριόπεραι	=	πρόπεραι
προβάλλω	=	εμφανίζομαι, παρουσιάζομαι
πρόβαλε	=	εμφανίσου (να σε ιδώ)
προϊβάζομαι	=	προβιβάζομαι
προϊβάζω	=	προβιβάζω
προϊβασμός	=	προβιβασμός
προικούσα, η	=	γυναίκα που έχει προίκα
προκαίνω	=	προλαβαίνω
προκοσύνη, η	=	προκοπή
προκοψύνη, η	=	προκοπή
πρόσθεση, η	=	πρόσθεση
προσώρας	=	επί του παρόντος, για την ώρα
προχειροδούλης, ο	=	τσαπατσούλης, ενεργών προχείρων
πρωϊνιάτικα	=	στην πρωινή ώρα
πρωτινός, ο	=	προγενέστερος
πυριάζω	=	εξάπτομαι, ανάβω, φουντώνω

ΤΟ ΠΑΣΧΑ ΣΤΗ ΣΥΡΑ ΜΑΣ

Η μεγάλη εορτή του Πάσχα έφερε και πάλι πολλούς από εμάς τους απόδημους Συριανούς στην αγαπημένη μας γενέτειρα, στο ΒΡΑΧΟ μας όπως συνηθίζουμε και αποκαλούμε τη Σύρα. Παρά το ότι, το φετεινό Πάσχα ήταν πολύ πρώιμο (στις 4 Απρίλη) ο καιρός ήταν καλός και ευνοϊκός. Ήρθαμε για να περάσουμε τις Άγιες αυτές μέρες στον τόπο μας και να ζωντανέψουμε τις αναμνήσεις μας.

Επίσης ένα πλήθος από επισκέπτες επέλεξε το νησί μας για να γιορτάσει το Πάσχα και να βιώσει τα δικά μας ξεχωριστά έθιμα της Μεγάλης Εβδομάδας.

Τα τελευταία χρόνια έχει προβληθεί από όλα τα μέσα μαζικής ενημέρωσης η ιδιαιτερότητα του Συριανού Πάσχα, με αποτέλεσμα να γίνει το νησί μας πόλος έλξης του Πασχαλινού Τουρισμού.

Οι ιερές ακολουθίες αρχίζουν από την Κυριακή των Βαΐων και ολοκληρώνονται με την τελετή και τη λειτουργία της Ανάστασης.

Έτσι έγινε και εφέτος. Θα σταθούμε πρώτα στη Μ. Τρίτη. Στον περικαλλή του πολιούχου του νησιού μας Αγίου Νικολάου συνεχίστηκε η αιωνόβια σχεδόν παράδοση. Η ιστορική

πολυφωνική χορωδία του Ναού έψαλε το γνωστό «Τροπάριο της Κασσιανής» σε σύνθεση του μεγάλου Έλληνα μουσουργού Νικολάου Μάντζαρου υπό τη διεύθυνση του συμπατριώτη μας κ. Γιάννη Αργυρίου με τη συνοδεία εκκλησιαστικού οργάνου (αρμόνιο). Σημειώνουμε ότι εφέτος, το σπουδαίο αυτό μουσικό έργο, εκτελέσθηκε στην αυθεντική του μορφή. Διπλάδι αποδόθηκε από ανδρική χορωδία όπως ακριβώς γράφτηκε από το μεγάλο συνθέτη του. Το αναφέρουμε αυτό, γιατί τα τελευταία χρόνια αποδίδονταν από μικτή χορωδία σε διασκευή του αείμνηστου συμπατριώτη μας μαέστρου Τάκη Δενδρινού.

Κορυφαία ημέρα ήταν, όπως πάντα, η Μ. Παρασκευή.

Το πρωί έγινε η Αποκαθίλωση σε όλους τους Ναούς με επίκεντρο τον Άγιο Νικόλαο, όπου χοροστάτησε ο Μητροπολίτης μας κ. Δωρόθεος.

Στη συνέχεια ο Σεβασμιώτατος μετέβη στον Ι. Ναό του Αγ. Γεωργίου. Χοροστάτησε της εκεί τελετής μετά την οποία έγινε περιφορά του σώματος του Χριστού ανάμεσα στα μνήματα των κεκοιμημένων αδελφών μας.

Η τελετή αυτή καθιερώθηκε τα τε-

λευταία χρόνια, με τη συμμετοχή πλήθους κόσμου.

Το βράδυ στην κατάμεστη από κόσμο Πλατεία Μιαούλη, συναντήθηκαν οι επιτάφιοι των τριών κεντρικών Ναών της Ερμούπολης της Μεταμορφώσεως του Σωτήρος, του Αγίου Νικολάου και της Κοιμήσεως της Θεοτόκου. Εκεί ο Μητροπολίτης μας μετά από την καθιερωμένη δέσση, μίλησε με θερμά λόγια προς το συγκεντρωμένο πλήθος και κατέληξε με την ευχή για Καλή Ανάσταση.

Τους ύμνους της ημέρας έψαλε η χορωδία του Αγίου Νικολάου. Λίγο νωρίτερα, τους κεντρικούς δρόμους της Ερμούπολης, διέσχισε και η πομπή του επιταφίου του Καθολικού Ναού της Ευαγγελίστριας.

Το επίκεντρο των τελετών της Καθολικής Εκκλησίας, ήταν στην Άνω Σύρο και η λιτάνευση του επιταφίου έγινε στα γραφικά της δρομάκια, προεξάρχοντας του Επισκόπου κ. Φραγκίσκου.

Τη νύχτα της Ανάστασης ακούστηκε το «Χριστός Ανέστη» σε όλους τους Ναούς, αφού προηγουμένως μοιράσθηκε το «Άγιο Φως», που ήρθε με ειδική πτήση από τα Ιεροσόλυμα.

Μανούλες, αγαπημένες...

Τον πιο όμορφο μήνα της Άνοιξης, το Μάη, μέσα στην αναγέννηση της φύσης και της ψυχής, μέσα στα αγριολούλουδα και τ' αρώματα, θελήσαμε να τραγουδήσουμε, να γιορτάσουμε και να τιμήσουμε τη μητέρα, σαν σύμβολο της νέας ζωής, της αγάπης και της στοργής. Την ιδέα την οφείλουμε στην Αμερικανίδα Άννα Μαρία Ριβς Τζάρβις, που την έκανε πράξη η ίδια στην αρχή του αιώνα μας: κάθε χρόνο, καλούσε τους φίλους της στην επέτειο του θανάτου της μητέρας της και της έκαναν ένα νοερό μνημόσυνο. Στην αρχική αυτή εκδήλωση, η Τζάρβις έδωσε αργότερα έκταση, προχώρησε στις απαραίτητες ενέργειες και κατόρθωσε τε-

λικά να καθιερωθεί μια ημέρα του έτους, σαν ημέρα όλων των μητέρων του κόσμου. Η επίσημη αναγνώριση των προσπαθειών της έγινε από το αμερικανικό Κογκρέσο στις 10 Μαΐου 1913.

Σαν επίσημη ημερομηνία εορτασμού της μητρότητας και των ευχαριστιών ορίστηκε η δεύτερη Κυριακή του Μαΐου.

Στη χώρα μας γιορτάστηκε για πρώτη φορά η γιορτή της μητέρας στις 2-2-1929. Κατά τη διάρκεια της δεκαετίας του '60 η γιορτή μεταφέρθηκε την δεύτερη Κυριακή του Μαΐου.

Λαμπάδες Πασχαλινές

Η φιλανθρωπική μας δράση

Συνεχίζοντας την παράδοση ο Σύνδεσμός μας έστειλε, το φετινό Πάσχα βοηθήματα σε αναξιοπαθούντες συμπατριώτες και συμπατριώτισσές μας στη Σύρα κυρίως και εδώ στη Αττική. Διαθέσαμε το ποσό των € 880 σε 11 άτομα από € 80 σε καθένα.

Και αυτό το Πάσχα ο Σύνδεσμός μας, για 3η συνεχή χρονιά, προσέφερε 350 πασχαλινές λαμπάδες, οι οποίες διατέθηκαν από τους Ι.Ν. Αγ. Νικολάου Ερμούπολεως, την Καθολική Εκκλησία Ευαγγελίστρια, τον Αγ. Παντελεήμονα και την Αγ. Βαρβάρα.

Οι εκκλησιαζόμενοι προσέφεραν τον οβολό τους για τις ανάγκες των ναών και έπαιρναν από το παγκάρι την πασχαλινή λαμπάδα, φιλοτεκνημένη από την κα Μαίρη Πασσά.

Επίσης δωρίσαμε λαμπάδες για τα παιδιά που φιλοξενεί η ΣΤΕΓΗ ΑΝΗΛΙΚΩΝ.



Η ΗΜΕΡΑ ΤΗΣ ΓΥΝΑΙΚΑΣ

Χαιρετισμός της κας Μαρίας Θραψιάδου - Παπαπολύζου στην εκδήλωση της Ημέρας της Γυναίκας, η οποία έγινε στη Στέγη μας στις 8 Μαρτίου 2010.

Αγαπημένες φίλες!

Είμαστε πολύ χαρούμενες που αυτή τη σπουδαία μέρα θα την περάσουμε μαζί.

Θα ήθελα να ξεκινήσω με μια ευχή:

Μακάρι κάθε μέρα να ήταν αφιερωμένη στην γυναίκα, άλλωστε της αξίζει!

Ημέρα της γυναίκας λοιπόν σήμερα και ας αδράξουμε την ευκαιρία για να γιορτάσουμε και να χαρούμε, αλλά και να θυμηθούμε πώς φθάσαμε στο σημερινό αποτέλεσμα.

Στις 8 Μαρτίου του 1867 στη Νέα Υόρκη γυναίκες ντυμένες στα λευκά έκαναν απεργία με αίτημα ίση αμοιβή με τους άνδρες.

Η συγκέντρωση πνίγηκε στο αίμα, αλλά ο δρόμος για ίσα δικαιώματα μεταξύ γυναικών και ανδρών έστω και μακρύς, άνοιξε.

Από το 1910 στην Κοπεγχάγη καθιερώθηκε η 8η Μαρτίου σαν παγκόσμια ημέρα της γυναίκας.

Στην Ελλάδα με το Σύνταγμα του 1952 απέκτησαν οι γυναίκες δικαίωμα ψήφου.

Στην διάρκεια της πολύχρονης διαδρομής οι αγώνες συνεχίστηκαν και φθάσαμε στο σήμερα το τόσο δύσκολο και περίπλοκο που η σύγχρονη γυναίκα πρέπει να ανταποκριθεί σε δύσκολους ρόλους, στους παραδοσιακούς, όπως της κόρης, της συζύγου και μητέρας καθώς και στις δυσκολίες της επιβίωσης στους εργασιακούς χώρους, με άμισα κριτήρια.

Τις Τιμούμε όλες: Τις αγρότισσες. Τις επιστήμονες. Τις ερευνήτριες. Τις φοιτήτριες. Τις αθλήτριες. Τις πολιτικούς. Τις υπαλλήλους. Τις νοικοκυρές. Τις γυναίκες της διπλανής πόρτας που αγωνίζονται καθημερινά εργαζόμενες εκτός και εντός σπιτιού.

Τις άνεργες που τολμούν να αντιστέκονται στην χυδαιότητα, την αναξιοκρατία,

την διαφθορά, την υποκρισία, το ψέμα.

Τις πολύτεχνες που είναι οι ακρογωνιαίτοι λίθοι της Θρησκείας, της Πατρίδας μας, της Ελληνικής Οικογένειας.

Τις γυναίκες που αντιστέκονται στην εξαθλίωση, την ισοπέδωση των αξιών, την παγκοσμιοποίηση και την αλλοίωση των παραδοσιακών εθνικών κοινωνιών.

Τις γυναίκες του τρίτου κόσμου που ακόμη και σήμερα αγωνίζονται για τα αυτονόητα.

Η Παγκόσμια αυτή ημέρα πρέπει να μας υπενθυμίζει ότι η τιμή και ο σεβασμός προς τις γυναίκες πρέπει να αποδίδονται όλο το χρόνο.

Κάθε μέρα λοιπόν πρέπει να είναι ημέρα της Γυναίκας...

Εμείς οι γυναίκες του Δ.Σ. καταβάλαμε κάθε δυνατή προσπάθεια για να περάσετε όμορφα!!!

Σας ευχόμαστε από καρδιάς Καλή Διασκέδαση!!!

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ

- Οι αναγνώστες της Βιβλιοθήκης μας κατά το έτος 1964 έφτασαν τους 6.892 και προστέθηκαν 692 νέα βιβλία, τα οποία ανέβασαν το σύνολο των βιβλίων σε 12.371.
- Άρχισε τη λειτουργία του επί της παραλίας, όπου άλλοτε το καφενείο Βατίστα Σπύρου, το νέο κοσμικό κέντρο - ρεστοράν του συμπολίτη μας Ν. Δαλέζου, όπου τραγουδούν οι αδελφοί Δακρότσι με τις κιθάρες τους.
- Θάνατος στην Αθήνα του παλαιού χρυσόχου της πόλης μας Ιωάννη Ρήγου, ο οποίος υπήρξε Προξενικός Πράκτορας της Γαλλίας στη Σύρα για σειρά ετών.
- Απεδήμησε εις Κύριον η Μοναχή Καρολίνα Πολυκανδριώτου, 85 ετών. Η μεταστάσα ανήκε στο Τάγμα των Αδελφών του Ελέους και εκάρη μοναχή προ 64 ετών.
- Οι φετινές αποκριτικές εκδηλώσεις άρχισαν το Σάββατο 6/2 με χοροεπερίδα, που διοργάνωσε στη λέσχη «Ελλάς» η Τοπική Επιτροπή Τουρισμού.
- Στις 7/1 χειροτονήθηκε από το Μητροπολίτη Γαβριήλ σε ιερέα ο Συριανός διάκονος, Νεκτάριος Σοφικίτης.
- Πέθανε σε ηλικία 84 ετών ο συνταξιούχος δάσκαλος Μιλτιάδης Λουϊζίδης, ο οποίος είχε διατελέσει για 20 χρόνια διευθυντής του Σχολείου Ξηροκάμπου.
- Ο Νομάρχης Ι. Κοκκινόπουλος αναχώρησε εσπευσμένα για την Αθήνα μετά της συζύγου του, η οποία υπέστη συντριπτικό κάταγμα στο μηριαίο οστού.
- Περαιτώντας τον κύκλο σπουδών του στη

ΣΜΑ έλαβε το βαθμό του ανθυποσμηναγού ο συμπολίτης μας Γιάννης Χατζής.

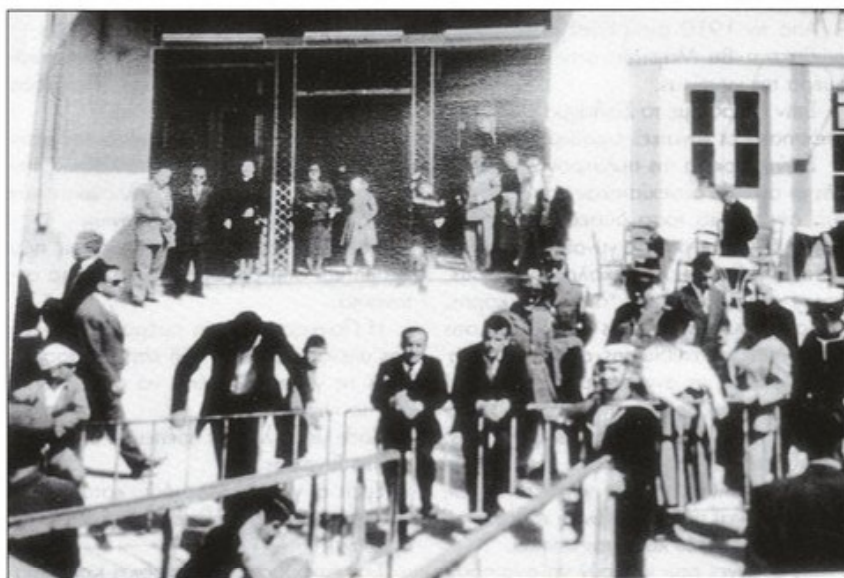
- Αγοράστηκε αντί 48.000 λιρών τριάντο ιστιοφόρο από τις κρατικές Ναυτικές Σχολές προς εκπαίδευση των μαθητών.
- Ο Συριανός ναυτικός Μιχάλης Κόνταρης, 18 ετών, πέθανε εν πλω, παρά τις ακτές της Πορτογαλίας, σε ώρα εργασίας, επί του πλοίου «Αθλον».
- Ενώπιον του Κακουργιοδικείου Σάμου διεξήχθη η δίκη του Στέφανου Ζ., ο οποίος τον προηγούμενο Αύγουστο είχε φονεύσει με κλαδευτήρι στο Πισκοπείο τον Δημήτρη Κοντιζά. Στο δράστη επιβλήθηκε ποινή κάθειρξης οκτώμισι ετών.
- Την Τετάρτη 20/1 ο γνωστός ψυχασθενής Γιάννης Μονογιός επιτέθηκε λάβρος κατά του συμπολίτη Κώστα Μπούμπουλη, έμπορου αποικιακών, του οποίου αποπειράθηκε να κόψει το λαιμό με φαλτσέτα! Τις πρώτες μεταμεσημβρινές ώρες ο Μονογιός περιφερόταν στο δρόμο του Αγίου Νικολάου και ζητούσε οικονομικό βοήθημα απ' τους περαστικούς. Κάποια στιγμή πέρασε και ο Μπούμπουλης, ο οποίος αρνήθηκε σκαιώς να του δώσει. Έξαλλος τότε ο Μονογιός τον πλησίασε εκ των όπισθεν και με τη φαλτσέτα του χαράκωσε το λαιμό. Αιμόφυρτος ο Μπούμπουλης κατευθύνθηκε στην κλινική Καμπανάρου, όπου του παραστέθηκαν οι πρώτες βοήθειες. Ο κακούργος συνελήφθη.
- Στις 28/1 έγινε η πρώτη συνεδρίαση του Φορολογικού Δικαστηρίου Σύρου.

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ

- Σε έρανο του Συνδέσμου Συριανών Αθηνών συγκεντρώθηκε το ποσό των 16.700 δραχμών το οποίο διατέθηκε υπέρ Φιλανθρωπικών Ιδρυμάτων Σύρου.
- Κιμάκιο του Θεάτρου Τέχνης (Κάρολου Κουν) έδωσε στις 3 και 4/2 σειρά παραστάσεων στο χειμερινό «Παλλάς» με τα μονόπρακτα «Εγκλημα και τιμωρία» και «Μεθύστακας».
- Θάνατος Ευ. Κ. Κριτσίνη παλαιού ποταποπού, 77 ετών.
- Το Υπουργείο Παιδείας, στο πλαίσιο του νέου εκπαιδευτικού συστήματος, ανάθεσε τη συγγραφή διδακτικών βιβλίων στο συμπολίτη μας φιλόλογο Ευάγγελο Ρούσσο.
- Νέος Πρόεδρος της Λιμενικής Επιτροπής Σύρου εκλέχτηκε ο βιομήχανος Ακύλας Κοττογιαννίδης, μετά από κλήρωση, λόγω ισοψηφίας με τον μέχρι τώρα πρόεδρο Β. Βασιλειάδη.
- Λόγω ανυπέβλητων οικονομικών δυσχερειών η Σχολή Μηχανικών Σύρου κινδυνεύει να κλείσει. Οι καθηγητές διέκοψαν τη διδασκαλία.
- Το Υπουργείο Δημοσίων Έργων διέθεσε 4 εκατομμύρια δραχμές για την κατασκευή νέου κρηπιδώματος στο λιμάνι μας, το οποίο θα αποτελεί συνέχεια του ήδη αποπερατωθέντος. Θα έχει μήκος 150 μέτρα και θα βρίσκεται στο βορειοανατολικό τμήμα του Νεωρίου.
- Ο μουσικός θίασος του Μιχ. Βροντάκη άρχισε τις παραστάσεις του στο «Λίντο» με την επιθεώρηση «Κορίτσια με μπικίνι» στις 17/2.
- Γάμος Ανδρέα Ρ. Πασσά - Λούλας Γαρά.

ΜΑΡΤΙΟΣ

- Δραματικές ώρες περνά η πόλη ποτέ κραταιά βιομηχανία της Σύρας. Στις μέρες μας κλείνει το εργοστάσιο Νικολαΐδη - Μαμίδη, κρίσιμη είναι η θέση της βιομηχανίας Χατζηλία, ενώ διέκοψε τις εργασίες της η βιομηχανία Φουστάνου.
- Ο τυφλός καλλιτέχνης Γ. Θέμελιν έδωσε ρεσιτάλ πιάνου στη Λέσχη Ελλάς.
- Στις 3/3 αναχώρησε, μετατεθείς στη Χαλκίδα, ο Νομάρχης Κυκλάδων Ι. Κοκκινόπουλος.
- Ανέλαβε τη γενική διεύθυνση των εγκαταστάσεων της ΣΕΚΑ ο καπετάνιος Ν. Φιλάρετος.
- Στις 8/3 το βράδυ ο επί σειρά ετών Δήμαρχος Ερμούπολεως Επαμ. Παπαδάμ 86 ετών, υπέκυψε στο μοιραίο. Την Τρίτη 9/3, κατά την άφιξη της σορού του ενταύθα, ανέβηκαν στο πλοίο ο Δήμαρχος Στ. Βαφίας και ο Πρόεδρος του Δημ. Συμβουλίου Γ. Θραψιάδης, ενώ όλα τα μέλη του Δημοτικού Συμ-



Αποβίβαση επιβατών μπροστά στο Λειβαδόρα

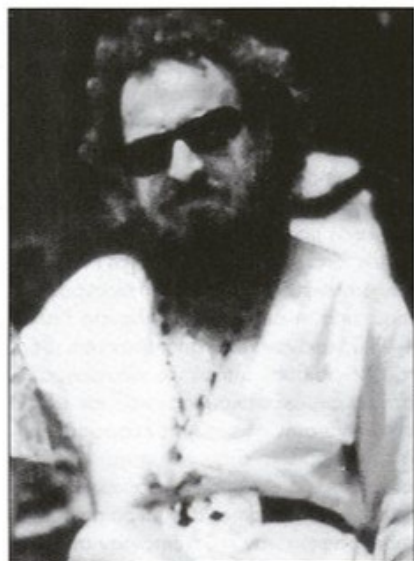
(Αρχειό: Βάκη Καρθώνη)

βουλίου και μέγα πλήθος ανέμεναν στην αποβάθρα. Στη συνέχεια το φέρετρο μεταφέρθηκε στον Άγιο Νικόλαο, όπου εναποτίθηκε σε λαϊκό προσκύνημα. Ταυτόχρονα 15 Ιδρύματα, Οργανισμοί και Σύλλογοι του νησιού εκδώσανε ψηφίσματα απονομής τιμών. Τα κεντρικά καταστήματα και τα δημόσια κτίρια έφεραν μεσσίτιες σημαίες, ενώ είχαν καλυφθεί με πένθιμες ταινίες τα φανάρια της πλατείας Μισούλη και των κεντρικών οδών.

Την Τετάρτη 10/3 έγινε η εξόδιος ακολουθία από τον Μητροπολίτη Θήρας Γαβριήλ και ο Δήμαρχος Στ. Βαφίας εκφώνησε επικήδειο λόγο. Μετά τη νεκρώσιμη ακολουθία σχηματίστηκε μεγαλόπρεπη πομπή υπό τους πένθιμους ήχους της δημοτικής μουσικής. Τις ταινίες του φερέτρου κρατούσαν ο Δήμαρχος και οι Δημοτικοί Σύμβουλοι εναλλάξ, ενώ την πομπή, που διήλθε ημικύκλιο από την πλατεία Μισούλη, παρακολουθούσε μεγάλο πλήθος. Στη συνέχεια το φέρετρο μέσω των κεντρικών οδών και ακολουθούμενο από όλα τα αυτοκίνητα της πόλης έφτασε στο νεκροταφείο, όπου έγινε η δημοτική ταφή στο οικογενειακό μαυσωλείο.

• Ανέλαβε από την ασθένειά του μετά από σοβαρό καρδιακό επεισόδιο εντός της αϊθουσας διδασκαλίας, ο Γυμνασιάρχης Αρρέων Ν. Χρυσός.

• Οι εφοπλιστές Ν. Ρεθύμνης και οι αδελφοί Κουλουκουνητή προσέφεραν από 500 λίρες Αγγλίας υπέρ Ισιδωρείου Ορφανοτροφείου και έτσι αποσοβήθηκε ο κίνδυνος να διακόψει το Ίδρυμα τη λειτουργία του.



Ο Γιάννης Μοναγιάς ντυμένος «Παίδι των Λουλουδιών»

• Κατά τη μεγάλη νεροποντή της 21/3 κεραυνός έπληξε το καμπαναριό της Αγίας Τριάδας στην Άνω Σύρο.

• Με λύπη πληροφορήθηκαν οι συμπολίτες μας το χαμό του Συριανού ναυτικού Π.Γ. Παλαιολόγου 38 ετών, που γλίστρησε στο κατάστρωμα του φορτηγού πλοίου «Ερμής» και έπεσε στη θάλασσα. Παρά τις προσπάθειες του πλοιάρχου το σώμα του δε βρέθηκε.

• Αρραβώνας Ζαννή Μιχαήλ - Ρένος Δράκου.

ΑΠΡΙΛΙΟΣ

• Διορίστηκε μέλος της Διοίκησης Γ.Σ.Ε.Ε., ο πρόεδρος του Εργατικού Κέντρου Κυκλάδων, Θεοδ. Κτιστάκης.

• Στις «Νέες Μορφές» παρουσίασε έργα της η Συριανή ζωγράφος Αλεξάνδρα Πετρίτση.

• Την Κυριακή 4/4 διεξήχθη στο γήπεδο ΚΕΝΣ ποδοσφαιρικός αγώνας μεταξύ «Άρη» και «Παλαιμάχων» Σύρου, οι εισπράξεις του οποίου διατέθηκαν σε Ίδρυμα, στη μνήμη του ποδοσφαιριστή του Άρη Μιχάλη Κόνταρη, που πέθανε σε πλοίο.

• Το μεσημέρι της Κυριακής 11/4 ντακότα της Βασιλικής Αεροπορίας έριξε με αλεξίπτωτο πλησίον του στρατοπέδου ορρό, ο οποίος είχε ζητηθεί από το Νοσοκομείο μας για την κινδυνεύουσα μαθήτριά Μαγδαληνή Μπαξεβανάκη.

• Αφίχθη στο νησί μας ο Υπουργός Κοιν. Πρόνοιας Ν. Ζορμπάς και επισκέφθηκε τα Φιλανθρωπικά Ιδρύματα.

• Αιφνίδιος θάνατος στην Αθήνα, όπου είχε μεταβεί προς νοσηλεία, της Ειρήνης Μανωλάκη 28 ετών. Η σορός της διακομίστηκε στη Σύρο στις 21/4.

• Παρατέθηκε γεύμα στη Λέσχη Αξιωματικών του ΚΕΝΣ από το διοικητή αντισυν. Δ. Δεμέστιχα προς τιμή των εφέδρων αξιωματικών της Σύρας.

• Επέστρεψε από την Ελβετία ο συμπολίτης καλλιτέχνης φωτογράφος Χαρ. Κόκκινος, ο οποίος έφερε μαζί του νέα φωτογραφικά όργανα και φακούς προβολής ENERMAN. Δείγματα φωτογραφιών του μαιτρ εκτίθενται στην προθήκη του κουρείου Ψαρουδάκη επί της οδού Ερμού.

ΜΑΪΟΣ

• Εντυπωσιακός υπήρξε κατά την ημέρα του Πάσχα ο εορτασμός στο στρατόπεδό μας, όπου υπό τη μορφή μεγάλων κύκλων είχαν τοποθετηθεί καλλιτεχνικά κιόσκια, κατά λόχους, εντός των οποίων γιόρτασαν οι στρα-

τιώτες με τους αξιωματικούς τους, τις Αρχές της πόλης και τους επισκέπτες.

• Γιορτάστηκε στις 5/5 η «Ημέρα της Ευρώπης» με σηματοστολισμό των Δημοσίων Καταστημάτων και σχετικές ομιλίες στα σχολεία.

• Απεβίωσε στη Ζυρίχη ο μεγαλέμπορος των Αθηνών Δημ. Αναγνωστόπουλος 62 ετών, σύζυγος της συμπολίτισσας Χριστίνας Ξύδη.

• Ο εφοπλιστής Νικ. Ρεθύμνης ανέλαβε την πρακτική εκπαίδευση των μαθητών της Σχολής Μηχανικών στο Νεώριο.

• Το Σάββατο 7/5 έλαβε για πρώτη φορά χώρα στην πλατεία Μισούλη, παρουσία των Αρχών της πόλης και πλήθους κόσμου, η ορκωμοσία των νεοσυλλέκτων οπλιτών της 74ης ΕΣΣΟ. Μετά την ορκωμοσία, που έγινε το μεσημέρι, ακολούθησε παρέλαση των ορκισθέντων προ των επισήμων. Την παρέλαση έκλεισε διμοιρία επιδείξεων του ΚΕΝΣ Σύρου, η οποία έκανε ασκήσεις ακριβείας «Ενόπλιου στρατιώτου εν βαδίσματι». Ακολούθησε δεξίωση από το Διοικητή του ΚΕΝΣ αντισυν. Δ. Δεμέστιχα στην αίθουσα τελετών του Δημαρχείου.

• Έλαβε το δίπλωμα της Νομικής ο συμπολίτης μας Γιώργος Γιαννούτσος.

• Στις 14/5 η Εταιρεία Κυκλαδικών Μελετών και ο Σύνδεσμος Συριανών Αθηνών παρέθεσαν στο ξενοδοχείο KING PALACE των Αθηνών δείπνο προς τιμήν του συμπολίτη μας Γεωργίου Βέλτσου, το έργο του οποίου εξήραν σε ομιλία τους, ο καθηγητής Πανεπιστημίου Στυλ. Κορρές και ο Σίφνιος λόγιος Θεοδ. Σπεράντζας.

• Κατά το πρώτο δεκαπενθήμερο του Μαΐου κατέπλευσαν στο λιμάνι μας για καύσιμα είκοσι πλοία και δεξαμενίστηκαν επτά.

• Αποφασίστηκε από το ΥΕΝ η αναβάθμιση της Σχολής Μηχανικών σε Δημόσια.

• Ο εγκατεστημένος στον Πειραιά συμπολίτης Τάσος Χατζηφωτίου, επιθεωρητής αεροπλοίων, βοήθησε με το ποσό των 3.000 δρχ. τον ανάπηρο, ακρωτηριασμένο και στα δύο πόδια ψαρά της πόλης μας, Μανώλη Ξεπατεράκη.

• Διατέθηκαν πιστώσεις από τον ΟΑΑΑ στο Δήμο Ερμούπολης 1.100.000 δραχμές και στο Δήμο Άνω Σύρου 150.000 δραχμές.

• Απεβίωσε στην Αθήνα από καρδιακή πάθηση η Καλλιόπη Μυλωνά 20 ετών.

• Θάνατος στην Αθήνα και μετακομιδή ενταύθα του συριανού σμηνίτη Δημ. Νομικού 25 ετών. Κατά την κηδεία του τιμές απέδωσε άγημα σμηνιτών.

• Γάμος Βαγγέλη Πρέκα λαϊκού συνθέτη και Ιουλίας Καστελάνου.

Συνέχεια στη σελίδα 11

Αναμνήσεις από τη μαθητεία μου στα συριανά τυπο

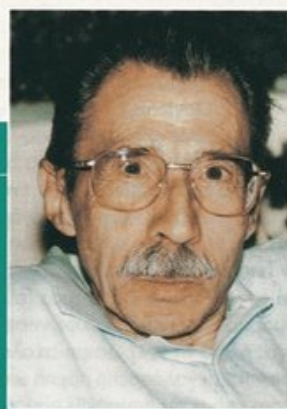
Στη μνήμη του αρχιτυπογράφου Πέτρου Βακόνδιου
(Μπελλαντάντα), γενάρχη των Βακονδίων της συριανής τυπογραφίας.

ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Ο Ευάγγελος Ν. Ρούσσος γεννήθηκε το 1931 στην Ερμούπολη της Σύρου. Μετά τα εγκύκλια μαθήματα στη γενέτειρά του, σπούδασε Φιλολογία στο Πανεπιστήμιο Αθηνών ως υπότροφος του Ιδρύματος Κρατικών Υποτροφιών και Κλασική Φιλολογία και Φιλοσοφία στο Πανεπιστήμιο της Βόννης ως υπότροφος του γερμανικού ιδρύματος Humboldt. Είναι αριστούχος διδάκτωρ του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης. Εργάστηκε ως συντάκτης στα κέντρα ερευνών της Ακαδημίας Αθηνών (Ιστορικό Λεξικό, Κέντρο Εκδόσεως Έργων Ελλήνων Συγγραφέων, Κέντρο Ερεύνης της Ελληνικής Φιλοσοφίας) και

ως συντάκτης και ειδικός σύμβουλος της Εκδοτικής Αθηνών σε θέματα Αρχαιογνωσίας. Δημοσιεύματα: Ο Ηράκλειτος στις Εννεάδες του Πλωτίνου (διδακτορική διατριβή, 1968), Heraklit-Bibliographie (με εισαγωγή στις ηρακλειτικές σπουδές, 1971), Ηράκλειτος, Τα Αποσπάσματα (κείμενο, μετάφραση, σχόλια, 1971· 2η έκδοση, βελτιωμένη και επαυξημένη, 1987· 3η έκδοση, αναθεωρημένη, 2000), Μένων, ο μαθητής του Γοργία (1971), Η πολιτική σκέψη στη Θεσσαλία τον 5ο αιώνα π.Χ. (1972), Δείγματα Λεξικού των Προσωκρατικών (1973), Η Κοσμολογία της Μιλτιάδου (1974), Αρχιλοχος και Ηράκλειτος

(1976), Κοσμογονία (1979), Ιωνική Φυσική (1981), Ελεάτες (τα κείμενα με μετάφραση και ιστορική εισαγωγή, 1982), Κοσμογονία, Θεογονία, Ανθρωπογονία (1986), Προσωκρατικοί (ιστορική εισαγωγή, κείμενο, μετάφραση, ερμηνευτικά σχόλια, τόμοι 1-4, 1999-2009), πολλά διδακτικά εγχειρίδια, μεταφράσεις αρχαίων κειμένων, βιβλιοκρισίες και άρθρα σε περιοδικά, εγκυκλοπαιδικά λεξικά και άλλα συλλογικά έργα. Ειδικά για τα πράγματα της Σύρου, την Ιστορία της και την πολιτιστική παράδοσή της, ο Ευάγγελος Ρούσσος ενδιαφέρθηκε έντονα ήδη από τα χρόνια της μαθητείας του. Σε διάστημα πε-



ρίπου μισού αιώνα έγραψε και δημοσίευσε, σε τοπικά περιοδικά και εφημερίδες, πλήθος σχετικές, μικρότερες και μεγαλύτερες, πραγματείες, οργάνωσε και διηύθυνε για μία δεκαετία το περιοδικό Συριανά γράμματα, και τώρα εργάζεται για να ολοκληρώσει δύο μεγάλα έργα του με θέματα συριανά: το ένα είναι ο Φερεκύδης ο Σύριος και το άλλο το Τοπωνυμικό της Σύρου.

Στη ζωή μου η ανακάλυψη της τυπογραφίας έγινε μόλις τέλειωσα το δημοτικό. Μέσα στην κατοχή, καθώς λιμοκτονούσαμε, δεν μπορούσαμε να κάνουμε σκέψεις για γράμματα πάρα πέρα. Ούτε η δωρεάν παιδεία υπήρχε τότε. Ούτε σχεδιασμός για το μέλλον, προτού επιβιώσουμε στο παρόν. Ο δρόμος προς τα συριανά τυπογραφεία είχε χαραχθεί για μένα από τον πατέρα μου και από τον μεγαλύτερο αδελφό μου. Ο πατέρας μου διατηρούσε σχέσεις με αυτό το περιβάλλον, κάνοντας δουλειές του ποδαριού, διανομή εφημερίδων, εισπράξεις συνδρομών κλπ. Ο αδελφός μου ο Γιώργος αφοσιώθηκε από νωρίς στην τυπογραφία και την υπηρέτησε κάπου 40 χρόνια χωρίς διακοπή και χωρίς αμφιταλαντεύσεις. Έτσι βρέθηκα κι εγώ παραγίος του Στεφάνου.

Το τυπογραφείο του Στεφάνου ήταν στο ισόγειο ενός διπατου ή τρίπατου σπιτιού, ακριβώς απέναντι από το κέντρο της δυτικής πλευράς του Θεάτρου Απόλλων. Ανήκε στον απανωσυριανό Πέτρο Στέφανο, που έβγα-

ζε την **Κυκλαδική**, κάποτε καθημερινή εφημερίδα, την επετηρίδα **Κυκλαδικόν Ημερολόγιον** και το σατιρικό φυλλάδιο **Ο Γάτος**. Αυτός ο τίτλος έγινε το αναγνωριστικό παρωνύμιο της οικογένειας Στεφάνου. Αν τους ζητούσες ή τους συζητούσες, έπρεπε να πεις το όνομα του Γάτου, αλλιώς δεν καταλάβαιναν για ποιον Στέφανο ή Στεφάνου μιλάς. Τον Πέτρο Στέφανο διαδέχτηκαν οι γιοί του, ο Μιχάλης και ο Πίος Στέφανος. Όταν πήγα εγώ στο τυπογραφείο, αφεντικό ήταν ο κυρ-Μιχαλάκης. Ο Πίος διηύθυνε την **Κυκλαδική**, όσο ο αδελφός του πολεμούσε στο αλβανικό μέτωπο. Όταν ο Μιχάλης επέστρεψε, ο Πίος έφυγε και εγκαταστάθηκε στην Αθήνα. Τ' αφεντικά μου, όταν τα γνώρισα, ήταν τριανταπεντάρηδες. Τριανταπεντάρηδες ήταν τ' αφεντικά και στα άλλα τυπογραφεία. Ο Γιώργος Κυπραίος και ο Σταύρος Βαφίας. Ίσως λίγο μεγαλύτεροι η κυρά-Ρηνούλα η Φρέρα και ο Κώστας Γερασιμίδης. Μετά την κατοχή ο Μιχάλης εξέδωσε την **Αυγή**. Δεν θυμάμαι αν αυτή η

εφημερίδα είχε ιδρυθεί παλαιότερα από τον πατέρα του. Ο Μιχάλης συνέχισε με διακοπές και την έκδοση του **Κυκλαδικού Ημερολογίου**. Στο τυπογραφείο του εργάστηκαν κατά καιρούς ο Γιάννης ο Μαραγκός (η Αμμουδάρα), που αργότερα έχασε την όρασή του, ο Γεράσιμος ο Βουρλάτος, ανήσυχος τύπος, που σκάρωνε και τραγουδία και που έφυγε νωρίς από τη Σύρο, ο αδελφός μου ο Γιώργος Ρούσσος και ένα άλλος, απανωσυριανός, Γιώργος Ρούσσος, που αργότερα έστησε δικό του τυπογραφείο, πίσω από τη Δημαρχία, δίπλα στο Ρολόι.

Ο Στεφάνου ήταν απόλυτος στις ιδέες του, και το βαθύ αίτημά του για πραγματώση του δημοκρατικού ιδανικού τον ωθούσε συχνά στην οξύτητα της έκφρασής του, στην υπερβολή, στον χλευασμό και στην αθυροστομία. Από την άλλη όμως ήταν τρυφερός και ευαίσθητος σαν μικρό παιδί. Στο τυπογραφείο τον επισκέπονταν συχνά ο πρόξενος της Γαλλίας Μαρέν Ρηγούτσος, ο λόγιος συμβολαιογράφος Λευτέρης Πλου-

μιστός, ο Βαγγέλης ο Λαγουρός και άλλοι. Τότε άκουσα για πρώτη φορά συζητήσεις πάνω σε θέματα πολιτικά, κοινωνικά και λογοτεχνικά. Το αφεντικό ξόδευε πολύ χρόνο στο Πάνθεον, για να ενημερώνεται, να ακούει και να μιλά. Συχνά ακούγαμε τους φίλους του να λένε χαριτολογώντας:

— Ο Μιχάλης πανθείζει.

Στις πονηρές μέρες με τα εμφύλια κακά εκδηλώθηκε οξεία αντίθεση ανάμεσα στον καθολικό Στεφάνου και στον δεσπότη του. Ο Στεφάνου ήταν αντιστασιακός, είχε οργανώσει κάποιες ομάδες στην κατοχή και, κάποια στιγμή, όπως έλεγαν, εμφανίστηκε στην Άνω Σύρο οπλοφορώντας. Ο καθολικός επίσκοπος Αντώνιος-Γρηγόριος Βουτσίνος ήταν επίσης αντιστασιακός, είχε φυλακιστεί από τους Γερμανούς, αγωνιζόταν για την προστασία του πεντασμένου λαού και των δύο θρησκευτικών δογμάτων, αλλά δεν συμμεριζόταν τις απόψεις για χρήση βίας και για ένοπλο αγώνα. Έτσι, αφορίσε τον Στεφάνου, γρήγορα όμως πήρε πίσω τον αφορισμό. Μία Δευτέρα πρωί πήγαμε στο τυπογραφείο και βρήκαμε σπασμένα όλα τα τζάμια του μαγαζιού. Το κακό είχε γίνει τη νύχτα της Κυριακής. Ποιοί το είχαν κάνει; Μεθυσμένοι; Φανατικοί της Εκκλησίας; Ακροδεξιοί; Βέβαια αφορισμός και λιθοβολισμός πάνε μαζί. Αλλά την ίδια εποχή ακροδεξιοί είχαν ξυλοκοπήσει άγρια τον Αντρέα Γιαννίρη, υπεύθυνο της αριστερής εφημερίδας Κυκλαδική Φωνή. Τον είχα επισκεφθεί νοσηλευόμενο στο Δημοτικό Νοσοκομείο, που τότε στεγαζόταν δίπλα στην Κοίμηση (μετέπειτα ξενοδοχείο και καζίνο). Για τα γεγονότα του αφορισμού οι τυπογράφοι, με αρχηγό τον Γεράσιμο Βουρλάτο, σκάρωσαν ένα τραγουδάκι πάνω σε γνωστό σκοπό:

*Μ' έκαψες, δεσπότη μου,
με τον αφορισμό σου,
με τα πολλά τα κόλπα σου
και τον μετανιωμένο σου.*

*Μ' έκαψες, που να καείς,
και στην Αυγή θα ξαναδείς
και πάλι τ' όνομά σου,
που να καεί η καρδιά σου.*

Θυμάμαι τον Μαρέν Ρηγούτσο να κοινοστούκεται στο κεφαλόσκαλο του μαγαζιού, στηριγμένος στο μπαστουνάκι του και να απευθύνεται στο αφεντικό με την ερώτηση:

— Τι γίνεται, βρε αφορισμένο παιδί;

Μια μέρα εμφανίστηκε στο τυπογραφείο η αρραβωνιαστικιά του αφεντικού, η Μελίνα Γαδ, με την αστραφετή νεοίτηά της. Εντυπωσιαστήκαμε μικροί μεγάλοι. Την επομένη ήταν έτοιμο το πειραχτικό τραγουδάκι πάνω σε γνωστό σκοπό.

Οι τυπογράφοι, προτού πιάσουν δουλειά, στάθηκαν στο κατώφλι διστακτικοί και το τραγουδούσαν έτοιμοι να το βάλουν στα πόδια, αν δουν πως το αφεντικό θυμώνει. Έχουν περάσει 65 ολόκληρα χρόνια και όμως διατηρώ στη μνήμη αναλλοίωτα και τη σκηνή και το τραγούδι:

*Τα σμαράγδια των ματιών σου, ω Μελίνα,
κομματιάσαν την καρδούλα μου, τσακίνα.
Θα σε κλέψω, σου τ' ορκίζομαι, ω Μελίνα,
θα σε πάρω και θα πάμε στην Αθήνα.*

*Και θ' αφήσεις τον Μιχάλη, ω Μελίνα,
και μαζί θα την περνούμε φίνα.
Τον αφόρεσε ο δεσπότης, ω Μελίνα,
μην τον αγαπάς, γιατί είναι κρίμα.*

Στο τυπογραφείο του Στεφάνου έμαθα στοιχειοθεσία και εκτύπωση στα μικρά χειροκίνητα πιεστήρια. Εκεί τύπωσα και τα πρώτα φύλλα του **Αετού** μου. Ξεκίνησα με την **κάσα**. Η κάσα ήταν μεγάλο ξύλινο συρτάρι με βάθος περίπου τρία εκατοστά και με πολλά, επίσης ξύλινα, οριζόντια και κάθετα, χωρίσματα, που σχημάτιζαν ορθογώνιους χώρους, τα **σπιτόπουλα**. Τα σπιτόπουλα περιείχαν γράμματα, τα στοιχεία, με τα οποία στοιχειοθετούσαμε τις συλλαβές, τις λέξεις, τις προτάσεις, τις γραμμές, τις **αράδες**, για να αποτελεσθεί η ανάγλυφη **πλάκα** κάθε κειμένου, που επρόκειτο να τυπωθεί. Τα σπιτόπουλα είχαν όλα τα ίδιο βάθος, όχι όμως και τις άλλες διαστάσεις τους. Ανάλογα με τη συχνότητα χρήσης του κάθε στοιχείου μέσα σε ένα κείμενο, είχε προβλεφθεί και το μέγεθος του δικού του σπιτόπουλου μέσα στην κάσα. Έτσι υπήρχαν σπιτόπουλα που χωρούσαν πολλές δεκάδες στοιχεία από ένα γράμμα, όπως το **α**, το **ι**, το **ο**, το **ν**, το **π** και το **σ** και σπιτόπουλα που χωρούσαν μόνο λίγες μονάδες στοιχείων όπως το **ξ**, το **θ**, το **ζ** και το **ψ**. Η κάσα ακουμπούσε στο επάνω μέρος ενός κομοδίνου με επικλινή επιφάνεια, που διευκόλυνε τον στοιχειοθέτη να παίρνει τα στοιχεία, χωρίς να σκύβει. Το κομοδίνο στη βάση του είχε υποδοχές για να μπαίνει συρταρωτά η κάσα, όταν δεν τη χρησιμοποιούσαν.

Κάθε τυπογραφείο είχε πολλές κάσες και πολλά κομοδίνα για την τοποθέτησή τους κατά την εργασία και για τη φύλαξή τους, όταν δεν ήταν σε χρήση. Εκτός από τις κάσες, υπήρχαν και τα **κασάκια**, που περιείχαν μόνο κεφαλαία γράμματα.

Τα **στοιχεία** ήταν μικρά ορθογώνια, μακρόστενα μεταλλάκια από μολύβι και αντιμόνιο, με ύψος όχι πολύ μεγαλύτερο από δύο εκατοστά και τις άλλες διαστάσεις ανάλογες με το μέγεθος των γραμμάτων, που επιλέγονταν για το κάθε είδος εντύπου. Κάθε στοιχείο είχε από το κυτήριο, στην κορυφή της μίας άκρης του, αποτυπωμένο με **μήτρα**, το ανάγλυφο ενός γράμματος, τον **οφθαλμό** του. Στην άλλη άκρη του είχε μικρή εγκοπή, επίσης μία μικρή κοιλότητα στα δύο τρίτα του μήκους της στενής πλευράς του στοιχείου. Αυτές οι λεπτομέρειες έπαιζαν λειτουργικό ρόλο τόσο κατά τη στοιχειοθεσία όσο και κατά την εκτύπωση. Κατά τη στοιχειοθεσία διευκόλυναν τον τεχνίτη να αναγνωρίζει με την αφή το κάθε στοιχείο και να το τοποθετεί στο **συνθετήριο** στη σωστή θέση, δηλαδή όρθιο με τον οφθαλμό προς τα επάνω. Κατά την εκτύπωση, με το **σφιξιμο** της **πλάκας**, διευκόλυναν τη διαφυγή του ενδιάμεσου αέρα και τον παραμερισμό ιχνών από διάφορα μόρια ύλης ξένης προς τα στοιχεία. Σε κάθε κάσα τα σπιτόπουλα, που περιείχαν στοιχεία, ήταν πολύ περισσότερα από τα γράμματα της αλφαβήτου. Δηλαδή, εκτός από τα 24 σπιτόπουλα, που το καθένα τους περιείχε ποσότητα στοιχείων από ένα γράμμα του αλφαβήτου, υπήρχαν ισάριθμα σπιτόπουλα για τα κεφαλαία. Εξάλλου, με την ιστορική ορθογραφία, που απαιτούσε τόνους, πνεύματα και υπογεγραμμένες, το κάθε φωνήεν είχε πολλαπλά σπιτόπουλα. Έτσι το απλό άλφα (**α**), το άλφα οξεία (**ά**), το άλφα βαρεία (**ᾱ**), το άλφα περισπωμένη (**ᾐ**), το άλφα ψιλή (**ᾗ**), το άλφα δασεία (**ᾶ**), το άλφα ψιλή οξεία (**ᾷ**), το άλφα ψιλή βαρεία (**Ᾱ**), το άλφα δασεία βαρεία (**Ὰ**), το άλφα υπογεγραμμένη (**ᾳ**), το άλφα περισπωμένη υπογεγραμμένη (**ᾴ**), το άλφα ψιλή περισπωμένη υπογεγραμμένη (**ᾶ**), το άλφα δασεία περισπωμένη υπογεγραμμένη (**ᾷ**) και ούτω καθεξής, είχε το καθένα δικό του σπιτόπουλο.

Υπήρχαν ακόμα σπιτόπουλα για τους αριθμούς, για τα σημεία της στίξης, το κόμμα (,), την τελεία (.), το δίστιγμα (:), το ερωτηματικό (;) και το θαυμαστικό (!) και για διάφορα σύμβολα, την παρένθεση (|), τα εισαγωγικά

(«»), τις αγκύλες (<>) και ([]), τη συνέχεια (-), την παύλα ή **μπάρα** (-), τον αστερίσκο (*) και την παράγραφο (§). Τέλος, υπήρχε ένα μεγάλο σπιτόπουλο που περιείχε τα **διαστήματα**. Αυτά ήταν όπως όλα τα στοιχεία, ήταν όμως λίγο πιο κοντά και δεν είχαν οφθαλμό. Χρησίμευαν για να χωρίζουν τη μία λέξη από την άλλη, χωρίς να φαίνονται στο τυπωμένο κείμενο, εφόσον το ύψος τους δεν έφτανε στην επιφάνεια της πλάκας.

Όλα τα στοιχεία μίας κάσας αποτελούσαν μία **οικογένεια**, είχαν δηλαδή ενιαία χάραξη, ενιαίο τύπο γραφής. Υπήρχαν πολλές οικογένειες στοιχείων. Θυμάμαι τα **απλά**, τα **απικά**, τα **ολύμπια**, τα **ελξεβίρ**, τα **αρνουβό**, τα **μποτόνια**. Κάθε οικογένεια διέθετε τα **λευκά** της, τα **ημίμαυρά** της και τα **μαύρα** της, χαρακτηριζόμενα έτσι από το πλάτος του οφθαλμού των στοιχείων της. Υπήρχαν ακόμα τα **πλάγια** στοιχεία, της **Λειψίας** ή της **Οξφόρδης**. Εξάλλου, κάθε οικογένεια στοιχείων μπορούσε να διαθέτει γραμματοσειρές ποικίλου μεγέθους. Στην τυπογραφία το μέτρο για τον υπολογισμό του μεγέθους ήταν η **στιγμή**. Οι 10 στιγμές ήταν περίπου 3,5 χιλιοστά. Τα περισσότερα χρησιμοποιούμενα στοιχεία ήταν των 10 στιγμών. Αυτά χρησιμοποιούσαν συνήθως στις εφημερίδες και στα βιβλία. Υπήρχαν επίσης μικρότερα στοιχεία, των 8 στιγμών, τα **οκταράκια**, και μεγαλύτερα, των 12 στιγμών, τα **δωδεκάρια**. Τα ακόμη μεγαλύτερα στοιχεία, των 14, των 16, των 18 στιγμών και πάνω, τα χρησιμοποιούσαν για τους τίτλους των κειμένων ή για τα κείμενα των διαφημίσεων, των προγραμμάτων εορτών, τελετών, παραστάσεων θεάτρου και κάθε είδους πολιτιστικών εκδηλώσεων. Τα πολύ μεγάλα στοιχεία, που χρησιμοποιούσαν σε ανάλογες περιπτώσεις, ήταν ξύλινα, όχι μεταλλικά. Τα παλιά τυπογραφεία είχαν και κομοδίνα με πολλά συρτάρια γεμάτα ξύλινα στοιχεία, σχέδια και γιρλάντες για πλαίσια, επίσης διάφορα διακοσμητικά σχήματα, όπως οι μαϊνάνδροι, οι αλυσίδες, τα φύλλα και τα ανθέμια, τα λεγόμενα **πλουμάκια**.

Η **στοικειοθεσία** άρχιζε αφού προηγουμένως είχαν επιλεγεί τα στοιχεία που ταίριαζαν στο κάθε είδος κειμένου. Ο **στοικειοθέτης** κρατούσε στο αριστερό του χέρι το **συνθετήριο** και με το δεξί έπαιρνε τα στοιχεία ένα-ένα από τα σπιτόπουλά τους, για να σχηματίσει τις λέξεις, τις προ-

τάσεις, τις σειρές, που τις λέγαμε **αράδες**, κι έπειτα τις παραγράφους, τις στήλες, τις σελίδες. Το **συνθετήριο** ήταν ένα σιδερένιο επίμηκες εργαλείο, που χωρούσε στη χούφτα του τεχνίτη, με τοιχώματα χαμηλότερα από το ύψος των στοιχείων, με το αριστερό τοίχωμα κινητό, για να κανονίζεται το πλάτος της αράδας και με την επάνω πλευρά ελεύθερη, δηλαδή χωρίς τοίχωμα, για να μπαίνουν τα στοιχεία και να βγαίνουν οι αράδες. Το πλάτος της αράδας κανονιζόταν με ανάλογο άνοιγμα και κλείσιμο του κινητού τοιχώματος και το μετρούσαν σε **τετράγωνα**. Το τετράγωνο είχε διαστάσεις 10 στιγμές στην κάθε του πλευρά. Το τετράγωνο των 10 στιγμών ήταν σταθερό για τον προσδιορισμό του πλάτους της αράδας. Το πλάτος της αράδας λεγόταν **διάστιχο**. Το διάστιχο υπολογιζόταν πάντα σε τετράγωνα των 10 στιγμών, άσχετα από το αν τα στοιχεία που επιλέγονταν για το κάθε κείμενο, ήταν μικρότερα ή μεγαλύτερα των 10 στιγμών. Συνήθως το διάστιχο στις στήλες των εφημερίδων ήταν 8 έως 10 τετράγωνα, ενώ το διάστιχο στις σελίδες των βιβλίων ήταν από 18 έως 24 τετράγωνα.

Διάστιχα λέγονταν και οι λεπτές λάμες, που παρεμβάλλονταν ανάμεσα στις αράδες, όταν το κείμενο έπρεπε να αραιωθεί. Τα διάστιχα, όπως και τα διαστήματα, γίνονταν από το ίδιο υλικό με τα άλλα στοιχεία, ήταν όμως χαμηλότερα, για να μην τα πιάνει το μελάνι και να μη τυπώνονται. Διαφορετικά, το έντυπο θα ήταν κακέκτυπο. Γι' αυτό οι τυπογράφοι φρόντιζαν, προτού η πλάκα **σφιστεί** και **πέσει** στο πιεστήριο, να χτυπήσουν τα στοιχεία με μια ξύλινη πλάκα και ξύλινο σφυρί, ώστε τα διαστήματα και τα διάστιχα να κατακάτσουν στη βάση της πλάκας και να μην τα αγγίζει καθόλου ο κύλινδρος με το μελάνι.

Στη ράχη του **συνθετηρίου** έβαζαν ένα **μπρούτζινο** διάστιχο με αυτιά, το μόνο που έφτανε στο ύψος των στοιχείων. Ήταν κινητό και δεν επρόκειτο να μείνει στην πλάκα, επομένως δεν επρόκειτο να μελανωθεί και να τυπωθεί. Όλα τα άλλα διάστιχα, όπως και τα διαστήματα, ήταν χαμηλότερα από τα στοιχεία και είχαν γίνει από το ίδιο υλικό με αυτά. Το **μπρούτζινο** διάστιχο με τα αυτιά χρησίμευε σαν οδηγός κατά τη **στοικειοθεσία**. Πρόσφερε στα στοιχεία μία ισοϋψή με αυτά ράχη, η οποία εξασφάλιζε την ευθυγράμμισή τους. Όταν η

αράδα συμπληρωνόταν, το διάστιχο με τα αυτιά περνούσε μπροστά, για να προσφέρει ράχη για την επόμενη αράδα. Αν αυτό το διάστιχο δεν είχε τα αυτιά, η μετακίνησή του από την κάθε αράδα στην επόμενη θα ήταν αδύνατη. Εξάλλου, αν η ύλη τους ήταν όμοια με την ύλη των άλλων διαστίχων, δεν θα έδινε σταθερή βάση για τη **στοικειοθεσία**. Κάθε αράδα έπρεπε όχι μόνο να είναι σταθερά ευθυγραμμισμένη, αλλά και να έχει ακριβώς το ίδιο πλάτος με όλες τις άλλες, δηλαδή να μην είναι ούτε χαλαρή ούτε υπερβολικά στιγμένη. Η κάθετη ευθυγράμμιση στο πλάτος ανάμεσα στις αράδες έπρεπε να επιτευχθεί με προσθαφαιρέσεις, ανάλογα με την περίπτωση, διαστημάτων ανάμεσα στις λέξεις, τα οποία είχαν ποικίλο πάχος, συνήθως δύο έως τέσσερις στιγμές. Όταν το **συνθετήριο** γέμιζε από αράδες (χωρούσε 6-7), ο **στοικειοθέτης** τις έβγαζε από το **συνθετήριο**, κρατώντας τις σφικτά, για να μη διαλυθούν, και τις τοποθετούσε στον **σελιδοθέτη**. Τα κείμενα, που γέμιζαν τους **σελιδοθέτες**, τα έλεγαν **μπαστούνια**, δεν είχαν ακόμα το καθορισμένο μήκος μίας στήλης εφημερίδας ή μίας σελίδας βιβλίου.

Αυτό γινόταν ύστερα από την τυπογραφική **διόρθωση** των **μπαστούνιων**. Το κείμενο έπρεπε να απαλλαγεί από τα λάθη της **στοικειοθεσίας**. Ακολουθούσε η **σελιδοποίηση**, δεύτερη και τρίτη διόρθωση, σφίξιμο της πλάκας και τύπωμα στο **πιεστήριο**. Μετά την εκτύπωση ακολουθούσε η **διάλυση** της πλάκας. Κάθε στοιχείο έπρεπε να ξαναγυρίσει στο σπιτόπουλό του. Όταν τα στοιχεία, με τη μακρόχρονη χρήση, φθείρονταν, τα έστελναν στα χυτήρια και έφτιαχναν καινούργια. Αργότερα, όταν κυκλοφόρησαν οι **λινοτυπικές μηχανές**, η **στοικειοθεσία** από την κάσα καταργήθηκε. Η σύνθεση των στοιχείων δεν γινόταν πια **στο χέρι**, αλλά με ηλεκτρολόγησή τους, που κατέβαζε τις μήτρες, για να αφήσουν το αποτύπωμά τους στο **λειωμένο μέταλλο**. Τότε, η κάθε αράδα ήταν **μονοκόμμη** και δεν διαλυόταν, αλλά πετιόταν στο **χυτήριο**, για να ξαναχρησιμοποιηθεί σαν πρώτη ύλη. Με την εξέλιξη της **λινοτυπίας** σε **μονοτυπία** η αράδα ξανάγινε σύνθετη, αλλά και πάλι, μετά την εκτύπωση, πετιόταν στο **χυτήριο**. Ύστερα ήρθε η **φωτοσύνθεση** και τα ηλεκτρονικά.

Η συνέχεια στο επόμενο τεύχος

ΤΙΜΗΤΙΚΗ ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΣΤΗ ΜΝΗΜΗ ΤΟΥ ΝΑΣΟΥ ΧΑΝΔΑΚΑ

Την Τετάρτη 28/4/2010 ο Σύνδεσμός μας πραγματοποίησε τιμητική εκδήλωση στη μνήμη του διακεκριμένου συμπατριώτη και μέλους μας, γιατρού γυναικολόγου Νάσου Χανδακά, ο οποίος έφυγε πρόωρα από τη ζωή.

Η εκδήλωση έγινε στην κεντρική αίθουσα της ΣΤΕΓΗΣ μας επί της οδού 3ης Σεπτεμβρίου 56.

Λίγο μετά τις 7 το απόγευμα της ημέρας αυτής συγκεντρωθήκαμε για να τιμήσουμε τη μνήμη του αγαπημένου μας ΝΑΣΟΥ.

Την εκδήλωση προλόγισε ο Πρόεδρος του Συνδέσμου μας κ. Δημήτρης Βαφίας, αφού προηγουμένως καλωσόρισε και ευχαρίστησε τους παρισταμένους.

Στη συνέχεια έλαβε το λόγο το μέλος του Δ.Σ. του Συνδέσμου μας κ. Δημήτρης Κορφιτίης, πρώην Πρόεδρος του Σωματείου μας, ο οποίος σκιαγράφησε την προσωπικότητα του τιμώμενου όπως τον γνώρισε και τον έζησε από τα μαθητικά τους χρόνια στη Σύρα και κατόπιν κατά τις Πανεπιστημιακές τους σπουδές.

Σε μικρή οθόνη οι παρευρισκόμενοι είχαν την ευκαιρία να βλέπουν αναμνηστικές διαφάνειες από τη ζωή και τη δράση του Νάσου μας.

Κύριος ομιλητής της βραδιάς ήταν ο γιος του τιμώμενου, γιατρός μαιευτήρας - γυναικολόγος κ. Στέφανος Χανδακάς, άξιος συνεχιστής της επιστημονικής δραστηριότητας του αείμνηστου πατέρα του.

Θέμα της ομιλίας του ήταν:

ΠΡΟΛΗΨΗ ΣΤΗ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΙΑ (Εξετάσεις που πρέπει να κάνει μία σύγχρονη γυναίκα. Ήταν πλήρως κατατοπιστικός και ικανοποίησε απόλυτα το ακροατήριό του. Στο τέλος ο Σύνδεσμός μας δια του Προέδρου του κ. Δημήτρη Βαφία του απένειμε (μετά θάνατον) μετάλλιο με την περγαμηνή, το οποίο δόθηκε στη σύζυγό του κ. Πέννη Χανδακά.

Έτσι έκλεισε αυτή η σεμνή τελετή.

Ας είναι αιωνία η μνήμη του.

ΑΠΟΓΕΥΜΑ... ΜΕ ΤΣΑΪ

Την Κυριακή 25 Απριλίου πραγματοποιήθηκε με μεγάλη επιτυχία, για πρώτη φορά Τσαϊ στην αίθουσα της Στέγης μας.

Περάσαμε ένα πολύ όμορφο απόγευμα με τη συντροφιά του ακορντεόν, του συμπατριώτη μας κ. Δημ. Δρυμπέτα, τον οποίο και ευχαριστούμε πολύ.

Τα εκλεκτά εδέσματα ήταν όλα, προσφορά των Κυριών του Συμβουλίου.

Στο πρόγραμμα των εκδηλώσεων της νέας σεζόν του 2010-2011, αποφασίσαμε να συμπεριλάβουμε μια τέτοια συγκέντρωση μια φορά τον μήνα, αφού αυτό πιστεύουμε ότι βοηθάει στην επικοινωνία και αναθέρμανση των σχέσεων των μελών μας.

Σας καλούμε λοιπόν με τους φίλους σας.

✓ Τη θέση του διευθύνοντα συμβούλου στην «ΘΕΜΙΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΗ ΑΕ» ανέλαβε ο συμπατριώτης και μέλος μας Βασίλης Χανδακάς, ενώ τοποθετήθηκε και ως αναπληρωτής προϊστάμενος της Υπηρεσίας Τεχνικών Έργων Κεντρικής Μακεδονίας του Κεντρικού Συμβουλίου Νεωτέρων Μνημείων του υπουργείου Πολιτισμού και Τουρισμού. Του ευχόμαστε καλή επιτυχία στα νέα του καθήκοντα.

✓ Από 14-17 Ιουνίου, στα πλαίσια των Ερμούπολεων, η Δημοτική Πινακοθήκη θα στεγάσει **Εκθέσεις ζωγραφικής, μοντελισμού, φωτογραφίας και γελοιογραφίας.** Στην Έκθεση Γελοιογραφίας μετέχει το μέλος μας κ. Τάκης Κυριτσόπουλος.

Το Καλαντάρι του 1965

Συνέχεια από τη σελ. 7

ΙΟΥΝΙΟΣ

• Στις 29/5 το απόγευμα αναστατώθηκε το λιμάνι μας από παρατεταμένους ουρσιγμούς του δεξαμενιζόμενου φορτηγού πλοίου «ΜΑΡΙΑ Γ.Λ.» και από τις συνεχείς διαδρομές του ασθενοφόρου από τη δεξαμενή στο Νοσοκομείο. Δύο από τα μέλη του πληρώματος είχαν υποστεί ασφυξία από διαρροή δηλητηριωδών αερίων κατά την είσοδό τους σε στεγανή δεξαμενή. Ο ναύκληρος Τζαννής Σιέρας 25 ετών από τη Χίο ανεσύρθη νεκρός και ο Α' Μηχανικός Ανδρέας Νερούτσος, που είχε σπεύσει σε βοήθειά του, σώθηκε ως εκ θαύματος μετά από τραχειοτομή, που του έκανε ο ιατρός Θεμ. Καρράς. Επίσης άλλα 14 μέλη του πληρώματος υπέστησαν ελαφρά δηλητηρίαση και μεταφέρθηκαν στο νοσοκομείο.
Η σορός του άτυχου ναυτικού διακομίστηκε την επομένη στη Χίο.

• Κάθε Τετάρτη στις 19 και 30' στην εκπομπή ΕΙΡ, που έχει ως τίτλο «Τα χρονικά της ημέρας», μεταδίδεται συνεργασία του συμπολίτη δικηγόρου Κώστα Κριτσινή, η οποία αναφέρεται στα τρέχοντα θέματα της Σύρας.

• Ο Αντώνης Αλμπανόπουλος, με εξαιρετική ετοιμότητα έπεσε στις 4/6 στη θάλασσα και έσωσε από βέβαιο πνιγμό τον ασάμματο παρήλικα Βασιλάκη Πρόκο, ο οποίος λόγω γερωνικής άνοιας έχασε τον προσανατολισμό του και έπεσε στη θάλασσα μπροστά από το καφενείο Αγιωτάκη.

• Την Κυριακή 6/6 το Λύκειο Ελληνίδων Σύρου οργάνωσε στη λέσχη «Ελλάς» ρεσιτάλ πιάνου του γνωστού μαύρου αμερικανού πιανίστα J. ROBERSON.

• Ονομάστηκε έφεδρος αξιωματικός του Οικονομικού Σώματος ο Ανδρέας Γ. Πασσάς.

• Την Κυριακή 13/6 στο γήπεδο ΚΕΝΒΣ «ΑΡΗΣ» Σύρου -Α.Π.Ο. ΨΥΧΙΚΟΥ 0-1.

• Κατά τον ετήσιο διαγωνισμό καλλιτεσιών στις 19/6 στα Αστέρια της Γλυφάδας, Σταρ Ελλάς αναδείχθηκε η συμπολίτισ μας Άσπα Θεολογίτου 20 ετών και «Ελληνίς 1965» η επίσης Συριανή, Ανίτα Δαλεζίου.

• Ο φέρελπις νέος Γιώργος Πατέρας έλαβε το πτυχίο της φιλολογίας.

• Στη μαγευτική τοποθεσία του Μέγα Γιαλού έκτισε ωραίο καφέ-μπαρ ο Ν. Σιγάλας.

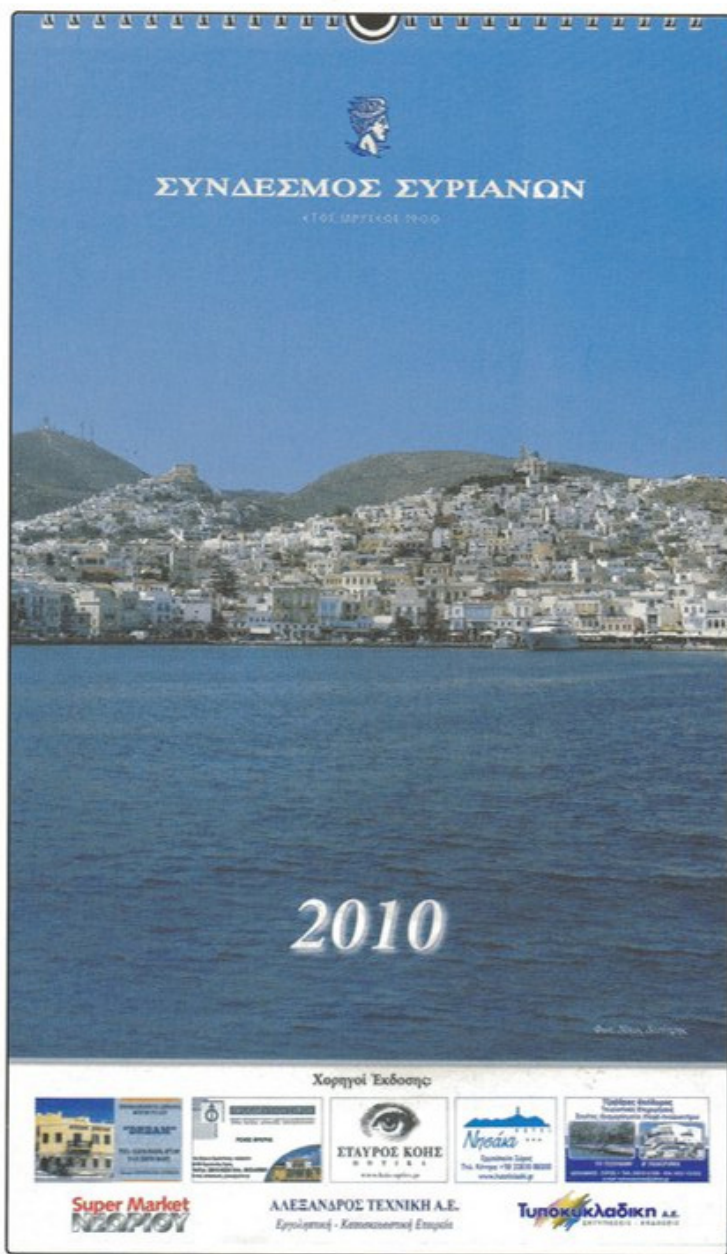
• Αφίχθη στην πόλη μας ο νέος Νομάρχης Κυκλάδων Α. Παπακωνσταντίνου προς ανάληψη των καθηκόντων του.

• Αυτοκτόνησε με φάρμακα ο λιμενεργάτης Γ.Κ. 39 ετών, λόγω οικονομικής δυσπραγίας.

• Οι συμπολίτες μας, Λ. Βαμβακάρης, Ν. Φραγκιάς και Λ. Προβελέγγιος ίδρυσαν εργοστάσιο παραγωγής αναψυκτικών στην περιοχή του Σύριγγα.

• Αρραβώνας Πέτρου Αραγιάννη - Μαρίας Κανάκη.

• Θάνατοι: Ιωάν. Χ. Θανάπουλου δικηγόρου και του παλαιού εμπόρου Ηλία Γαλιώτη.



ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΜΑΣ

Στο προηγούμενο τεύχος μας, εξαιτίας της αυξημένης ύλης, δεν κατέστη δυνατό να αναφερθούμε στο ημερολόγιό μας έτους 2010.

Καλύπτουμε λοιπόν το κενό, έστω και καθυστερημένα, κάνοντας γνωστό ότι για άλλη μία φορά την έκδοσή του επιμελήθηκε με ιδιαίτερη φροντίδα, όπως φαίνεται από το αποτέλεσμα, το μέλος αλλά κυρίως λάτρης του Συνδέσμου μας ο κ. ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΡΚΟΥΛΗΣ, τον οποίο για άλλη μία φορά ευχαριστούμε.

Ο σκοπός αυτής της έκδοσης ήταν διπλός. Αφενός να διαφημισθεί η Σύρος μας, μέσα από τις θαυμάσιες φωτογραφίες των ερασιτεχνών φωτογράφων κ.κ. Νικ. Δεσύρη, Κων. Ντάφου, Δαμ. Τιμωνίδη, Αντ. Μαρκουλή, Ιάκ. Καρβώνη, Γ. Ρουσσουνέλου, Ρ. Σοκολονε, Νικ. Σομπόνη, Μαν. Ρουσσουνέλου και Γ. Σόφилου, τους οποίους ευχαριστούμε και αφετέρου να αυξηθεί η νοσταλγία και η αγάπη για το νησί μας των Συριανών της διασποράς. Από τα θετικά σχόλια που δεχθήκαμε, φαίνεται ότι επιτεύχθηκαν και οι δύο στόχοι.

Όμως πολλές ευχαριστίες οφείλουμε στους χορηγούς της έκδοσης χωρίς την προσφορά των οποίων, θα ήταν αδύνατο να πραγματοποιηθεί.

Χορηγοί μας ήταν οι:

- ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΝΗΣΑΚΙ των κ.κ. Αφών Στεφάνου.
- ΠΡΟΟΔΕΥΤΙΚΗ ΣΥΡΟΥ του κ. Ρένου Φρέρη.
- ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΟΠΤΙΚΩΝ του κ. Σταύρου Κοή.
- ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ και το κέντρο «ΤΣΟΥΝΑΜΙ» στην Αζόλιμνο του κ. Θόδωρου Τζαβάρα.
- SUPER MARKET ΝΕΩΡΙΟΥ.
- ΕΡΓΟΛΗΠΤΙΚΗ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΤΕΧΝΙΚΗ Α.Ε.
- ΤΥΠΟΚΥΚΛΑΔΙΚΗ του κ. Γιώργου Βακόνδιου και
- ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ «DREAM» και Η ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ του κ. Απόστολου Κοπανιτσάνου.

ΑΥΡΑ ΔΗΜ. ΤΣΟΥΡΟΥ, Επίτιμος Πρόεδρος Λυκείου Ελληνίδων Σύρου

Η Αύρα Δημ. Τσουρού δεν είναι πια κοντά μας. Έφυγε για την αιωνιότητα.

Η Συριανή κοινωνία που την έζησε από κοντά στις δραστηριότητές της, στην περίοδο 1955-1972, θα την θυμάται και θα την ευγνωμονεί, καθώς στο πέρασμά της άφησε σημαντικό έργο σε κοινωνικό, αγαθοεργό, καλλιτεχνικό και εθνωφελές επίπεδο.

Ευτύχησε να καμαρώσει την εκλεκτή οικογένειά που με τον σύζυγό της εδημιούργησαν, και να συνεχίσει, με την εκλεκτή σταδιοδρομία των τεσσάρων παιδιών της, την επί γης πολύτιμη και δημιουργική παρουσία της.

As είναι αιωνία η μνήμη της.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Θερμά συγχαρητήρια του Συνδέσμου μας προς το νεοεκλεγέν Διοικητικό Συμβούλιο του ιστορικού σωματείου της Ερμούπολης «Λύκειο των Ελληνίδων», μαζί με τα συγχαρητήρια μας προς την ανακηρυχθείσα Επίτιμη Πρόεδρο κα Ματίνα Μέγα-Παπαδοπούλου, με την ευχή όπως οι ευγενείς επιδιώξεις του νέου Διοικητικού Συμβουλίου στεφθούν με λαμπράν επιτυχία επ' αγαθού του έθνους και της ιδιαίτερας μας πατρίδος.

Στις 20 Ιουνίου, ημέρα Κυριακή, θα πραγματοποιηθεί ημερήσια εκδρομή στο Λουτράκι Κορινθίας.

Για περισσότερες πληροφορίες και για να δηλώσετε συμμετοχή επικοινωνήστε με τις κυρίες:

Ελένη Χατζήρη τηλ.: 210-8828521
Πόλα Μουχτοπούλου τηλ.: 210 8818896
Ελεονώρα Σαρρή τηλ.: 210-6435193

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

✓ Στις 7 και 8 ΙΟΥΝΙΟΥ θα παρουσιαστεί στο θέατρο Αόλων στην Ερμούπολη το έργο «Φθινοπωρινή Ιστορία», με πρωταγωνιστές την πατριώτισσά μας Κατερίνα Μαραγκού και τον Γιώργο Μιχαλακόπουλο, υπό την αιγίδα του Πνευματικού Κέντρου Ερμούπολης και τη συνεργασία του ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ ΣΥΡΙΑΝΩΝ.

✓ Στις 22/8/10 θα γίνει στον Αγ. Γεώργιο Ερμούπολεως (Νεκροταφείο Σύρου) το μνημόσυνο των αδελφών Ρεθύμνη. Παρακαλούμε τα μέλη μας που θα βρίσκονται στη Σύρο να παραβρεθούν, τιμώντας την μνήμη των μεγάλων και αείμνηστων ευεργετών της Σύρου.

Η ΘΕΡΙΝΗ ΜΑΣ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ

Πληροφορούμε τα μέλη, τους φίλους και συμπατριώτες μας στη Σύρο, ότι η ετήσια θερινή εκδήλωση του Συνδέσμου Συριανών θα γίνει στο Dolphin Bay, στον Γαλυσά, την Τετάρτη 18 Αυγούστου και ώρα 21.00.

Για να δηλώσετε συμμετοχή επικοινωνήστε με τις κυρίες:

Ελένη Χατζήρη τηλ.: 210-8828521
Πόλα Μουχτοπούλου τηλ.: 210 8818896
Ελεονώρα Σαρρή τηλ.: 210-6435193

Γ Ν Ω Σ Τ Ο Π Ο Ι Η Σ Η

Παρακαλούμε τα μέλη μας να μας γνωστοποιούν τα κοινωνικά δρώμενα που αφορούν τις οικογένειές τους, αν επιθυμούν τη δημοσίευσή τους στο περιοδικό μας.

Με δεδομένο ότι, η οργάνωση ενός Πατριωτικού Σωματείου, στο οποίο όλοι προσφέρουμε τις υπηρεσίες μας εθελοντικά, δεν είναι δυνατόν να ανταποκρίνεται σε όλο το φάσμα αυτών των πληροφοριών, η ενημέρωσή μας είναι απαραίτητη για το καλύτερο αποτέλεσμα και την αποφυγή παρεξηγήσεων.

Η Εκδρομή μας στο Καρπενήσι



Στις 7 Μαΐου 2010 πραγματοποιήθηκε με μεγάλη επιτυχία και συμμετοχή 50 μελών και φίλων του Συνδέσμου μας, τριήμερη εκδρομή στο Καρπενήσι, με διαμονή στο ξενοδοχείο MONTANA. Επισκεφθήκαμε την Παναγία την Προυσιώτισσα και το Μικρό και Μεγάλο Χωριό Κορυσσάδες.



Κλασσική Ρεφλεξολογία άκρου πόδα

Η Ρεφλεξολογία είναι μία μέθοδος εξισορρόπησης του οργανισμού η οποία βασίζεται στην ύπαρξη νευρικών απολήξεων στα πέλματα, στα χέρια και στα αυτιά.

Ο τρόπος ενεργοποίησής τους γίνεται με την εφαρμογή τεχνικών και ελεγχόμενων πιέσεων στα συγκεκριμένα αυτά σημεία τα οποία ονομάζονται **αντανεκλαστικά** (reflex points). Η διεγερση των αντανεκλαστικών έχει ως αποτέλεσμα την κινητοποίηση -ομαλοποίηση του κεντρικού και αυτόνομου νευρικού συστήματος και την αντίδραση των συστημάτων - οργάνων - αδένων του οργανισμού που συνδέονται με αυτά.

Οι πιέσεις στο πέλμα γίνονται με το χέρι είτε με τη βοήθεια ειδικών ξύλινων stick. Το τελευταίο είναι ιδιαίτερα διαδεδομένο σε χώρες της Ασίας με μακρά παράδοση στη Ρεφλεξολογία όπως η Μαλαισία.

Αυτό που επιτυγχάνεται πρωτίστως από τις πρώτες κιόλας συνεδρίες είναι να έρθει το σώμα σε μια κατάσταση πλήρους και βαθιάς χαλάρωσης (λόγω της εξισορρόπησης του αυτόνομου νευρικού συστήματος) που επιτρέπει να ενεργοποιηθούν μηχανισμοί αυτοϊασης.

Οφέλη της Ρεφλεξολογίας:

- Φέρνει το σώμα σε κατάσταση βαθιάς χαλάρωσης και ευεξίας.
- Βελτιώνει την διάθεση και την ποιότητα - ποσότητα του ύπνου.
- Βελτιώνει την κυκλοφορία του αίματος βοηθώντας στην μεταφορά των απαραίτητων ορμονών, οξυγόνου και θρεπτικών συστατικών για την αναδόμηση των κυττάρων.
- Βελτιώνει την λεμφική κυκλοφορία, επιταχύνοντας την αποβολή τοξινών.
- Ενεργοποιεί το ανοσοποιητικό σύστημα.
- Διεγείρει το νευρικό σύστημα - έχει υπολογιστεί ότι περίπου 7000 νευρώνες «ξυπνάνε» κατά την διάρκεια μιας συνεδρίας.
- Μπορεί να λειτουργήσει αναλγητικά.

Κατά τις πρώτες συνεδρίες γίνεται εντατική αποβολή τοξινών από τον οργανισμό. Προκειμένου να βοηθήσουμε την παραπάνω διαδικασία καλό θα ήταν μετά από

κάθε θεραπεία να μην καταναλώνουμε καφεΐνη ή τείνη και να αποφεύγουμε αλκοόλ και κάπνισμα.

Η Ρεφλεξολογία μπορεί να εφαρμοστεί σε άτομα κάθε ηλικίας από μωρά/μικρά παιδιά μέχρι ηλικιωμένους.

Μιά συνεδρία διαρκεί περίπου 40-50 λεπτά* με εξαίρεση την πρώτη η οποία μπορεί να διαρκέσει έως και μιάμιση ώρα στη διάρκεια της οποίας γίνεται λήψη ιστορικού και συζητούνται τυχόν απορίες.

Συνιστάται έως και μιάμιση ώρα πριν τη θεραπεία να μην έχει προηγηθεί γεύμα, ή αν έχει προηγηθεί, να είναι ελαφρύ. Μετά την πρώτη συνεδρία μπορεί να εμφανισθούν παροδικά ήπια συμπτώματα όπως συναισθηματική φόρτιση, εξάντληση, «βαρύ» κεφάλι, πονοκέφαλος, τακτική κίνηση του εντέρου, συχνή ενοούρηση, έντονη εφίδρωση. Πρόκειται για μια φυσιολογική αντίδραση του οργανισμού στην προσπάθειά του να αποβάλει συσσωρευμένες τοξίνες μέσω των πνευμόνων, του δέρματος, του εντέρου και των νεφρών προκειμένου να ξαναβρεί την ισορροπία του.

* Η διάρκεια της θεραπείας είναι ανάλογη της κατάστασης του περιστατικού. Σε ηλικιωμένα άτομα, μικρά παιδιά καθώς και άτομα καταπονημένα σωματικά η θεραπεία διαρκεί από 10 λεπτά (στην περίπτωση ενός μικρού παιδιού) έως 30 λεπτά (ηλικιωμένοι και εξασθενημένοι οργανισμοί).

ΣΤΗΝ ΕΡΜΟΥΠΟΛΗ ΤΟ '60

Σβηστά κλωστήρια, πλοία αραγμένα, λοξά σκαλιά
η φευγαλέα τώρα ματιά μου φωτογραφίζει,
φάλισσο χτυπάει ψηλό ρολόι στα δυό σχολεία
όμορφης πόλης που ανεπαίσθητα ραγίζει.

Βγάζει σεργιάνι την παλιά μου γειτονιά
τούτη του Αυγούστου η βραδιά που ξεσιπώνει
μα στο καρνάγιο πλάι σε καδένες και σε σχοινιά
στόμα με στόμα φέρνει γύρα το αφιόνι.

Αιώνες δύο στου Απ Νικόλα το στενό
τα περασμένα και τα μελλούμενα θυμάσαι
σαν τραγουδάς: «Μην ρωτάς τον ουρανό»,
«Το γελικάκι» και το «Αι γενεαί αι πάσαι».

Κι ως τριποδίζει στο πλακόστρωτο ο ντορής,
στο φωτισμένο από τις φάσεις της σελήνης,
με το κραγιόν σου παραμύθια μου ιστορείς
κι ύστερα φεύγεις κι ακυβέρνητο μ' αφήνεις.

Τάκης Κυριτσόπουλος

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Επιμέλεια: Ελένη Χατζήρη

ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ - ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

- Η Μαριάννα Παπαγούνα, κόρη του Αντωνίου και της Νάσας Παπαγούνα, και ο Δημήτριος Κουκουνας, απέκτησαν κοριτσάκι στις 21-2-10.
- Η Ναταλία Κάλφα, κόρη της Άννας και του Στέλιου Κάλφα, και ο Γιάννης Κόντας απέκτησαν κοριτσάκι στις 19-5-10.
- Η Σοφία Βουτσινά, κόρη του Αναστασίου και της Ευγενίας Βουτσινά, και ο Ανδρέας Δημητριάδης, απέκτησαν αγοράκι στις 21-5-10.
- Στον Ι.Ν. Αγ. Γεωργίου στον Ταύρο, βαπτίσθηκε στις 30-5-10 το κοριτσάκι του Αντώνη Σαλάχα και της Αγγελικής Ανδρειωμένου, κόρης των μελών μας Μάνου και Ντίνας Συκουτρή-Ανδρειωμένου.

Πολλές θερμές ευχές στα παιδιά και στους γονείς.

ΕΠΙΤΥΧΙΕΣ

- Συγχαίρουμε τα παιδιά του μέλους μας Αλέξανδρου Κωνσταντινιόπουλου, Γιώργο και Κων/νο, για τις διακρίσεις τους στις:
 - Α) 21-23 Μαρτίου 2010 Πανελλήνιο Πρωτάθλημα Νέων Ανδρών, 1η θέση στο ομαδικό (χρυσό), 1η και 2η θέση στο ατομικό (χρυσό).
 - Β) 25-31 Μαρτίου 2010 Παγκόσμιο Σχολικό Πρωτάθλημα στην πόλη Βηπο της Τσεχίας, 5η θέση στο ομαδικό.
 - Γ) 4-6 Απριλίου 2010 Διεθνές Τουρνουά Επιτραπέζιας Αντισφαίρισης στην πόλη Linz της Αυστρίας, 1η θέση στο διπλό εφήβων.

ΠΕΝΘΗ

- Ο Σταύρος Κατριντζάκης απεβίωσε στις 5 Μαρτίου και ετάφη στις 6 Μαρτίου στη Σύρο. Είναι πατέρας των μελών μας Νικολάου και Μαρίας Μηνιλάκη.
- Απεβίωσε στη Σύρο στις 11/12/09 ο Γιάννης Συνοδινός, πατέρας του μέλους μας Μαρίας Λέστου.
- Στις 2/3/10 απεβίωσε η Ελένη Νάσου μητέρα του Σπύρου και της Νανάς Νάσου.
- Στις 22/2/10 απεβίωσε ο αδελφός του Σπύρου και της Νανάς Νάσου, Αθανάσιος Νάσος.
- Ο Νικόλαος Φιλάρετος (καπετάνιος και πρώην Δήμαρχος Ερμούπολης) απεβίωσε στη Σύρο στις 10 Μαρτίου και ετάφη στις 11 Μαρτίου στη Σύρο.
- Η Αύρα Τσουρού, χήρα του Δημητρίου Τσουρού, απεβίωσε στις 8/4/10 και ετάφη στις 9/4/10 στο Α' Νεκροταφείο Αθηνών.
- Στις 30 Μαρτίου απεβίωσε ο Κων/νος Μαραβελάκης. Διετέλεσε Διευθυντής Αγροτικής Τραπεζής, φίλος της Σύρου, και ετάφη στις 30 Μαρτίου στο Α' Νεκροταφείο.
- Απεβίωσε στις 25 Μαρτίου και ετάφη στη Σύρο στις 26 Μαρτίου η Χαρίκλεια Δημ. Παντελή (Φοράδη) θεία του μέλους μας Όλγας Παπάζογλου-Παντελή.
- Απεβίωσε στην Αθήνα στις 10/5/10 ο Κων/νος Ευαγγ. Κριτσίνης, αδελφός της κ. Δρυμπέτα Ιωάννης και του Αλέξανδρου Κριτσίνη.
- Στις 16 Μαΐου απεβίωσε η Μαρία Δελασούδα το γένος Γ. Γαβιώτη, σύζυγος Ιακώβου.

Συλλυπούμεθα θερμά τις οικογένειές τους.

ΔΩΡΕΕΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΣΥΝΔΕΣΜΟ ΜΑΣ

Το τρίμηνο Μαρτίου - Απριλίου - Μαΐου 2010 εισπράχθηκαν -για φιλανθρωπικούς και άλλους σκοπούς- τα εξής ποσά:

- Μαστρογιουζέπου Καίτη.....€50
εις μνήμην Καπετάν Νικόλα Φιλάρετου
- Κρητικού Ανδρομάχη€100
εις μνήμην Κων/νου Κριτσίνη
- Κολλώτου Μπίλω.....€50
- Χανδακάς Βασίλειος€50
- Ανώνυμος€450
- Ανώνυμος€30
- Χατζήρη Ελένη,€50
εις μνήμην Σάββα Καλιβρούση
- Κεσίση Άννα€50
- Ξύδης Γεώργιος€50
- Κεσίση Άννα€50
- Πατέρα Μάγδα€200
- Μαρτίδου Μιχαήλ Μαρία€300
- Βαφία Άννα,€150
εις μνήμην Τσουρού Αύρας
- Θεοδώρου Ιουλία.....€175
- Βλαχάκης Γεράσιμος,€100
εις μνήμην Μαραβελάκη Κων/νου
- Σιδέρης Ανδρέας€37
- Απέργης Αλέξανδρος,€50
εις μνήμην Μαραβελάκη Κων/νου

Τους ευχαριστούμε και υπενθυμίζουμε τον λογαριασμό μας στην ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ με αριθμό:
8 4 3 8 8 3 7 8
για όσους θέλουν να καταθέσουν τις δωρεές τους.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Η παλαιά στέγη του Συνδέσμου μας, οδός Καποδιστρίου 42, Β' όροφος, κοντά στην Ομόνοια, συνολικού εμβαδού 105 τ.μ., με δυνατότητα χωρισμού σε 2 ή και 3 ανεξάρτητους χώρους με χωριστές εισόδους, κατάλληλους για επαγγελματική στέγη.

Πληροφορίες στο τηλ.: 6944 556 228

ΜΙΑ ΑΝΟΙΞΙΑΤΙΚΗ ΓΙΟΡΤΗ

του Στέλιου Παπουτσά

Με τον ερχομό της ανθοφορούσας και ευαισθητοποιούσας εποχής των χαρμών χρωμάτων, μαζί με την χαρίεσσα φύση ευδιαθετούν και οι επί γης ανθρωπίνες υπάρξεις. Πέρασαν από την καταπιεστική συμπεριφορά του Χειμώνα στην ελευθεριάζουσα Άνοιξη. Και χαίρονται.

Και σ' αυτή την αναμενόμενη θαυμαστή εποχή, λαμπρύνονται οι ημέρες και πνευματικές. Θησαυριζόμενες εξ αιτίας του υπερσχύοντος κάθε άλλου θρησκευτικού γεγονότος. Της του Χριστού Αναστάσεως. Της προς τα άνω ανύψωσής Του, μετά την προς τα κάτω, επί γης διέλευσή Του.

Και επισφραγίζεται, ο καλλιεργηθείς ενθουσιασμός, Φύσης και ανθρώπινων συ-

ματική ατμόσφαιρα, εόρτασε και εφέτος ο Σύνδεσμος των Συριανών (της Αθήνας), την εθιμική εαρινή εορτή του, στον υπέρτατο της Ερμούπολης Λόφο της «Αναστάσεως». Στην κορυφαία θέση, που επέλεξαν οι πρόγονοι ημών έποικοι αυτού του Τόπου. Για να αναγείρουν εκεί, τον Ναό της προς τον Θεό ευγνωμοσύνης των.

Εκεί ψηλά, από όπου αγναντεύοντας το περίγυρο Πέλαγος και γυροφέροντας το βλέμμα σου περί το θαυμαστό Τοπίο, ψιθυρίζεις εκ βαθέων σκεπτόμενος: «Σ' αυτό τον Τόπο γεννήθηκα και πρωτοείδα το γαλαζοφώτιστο φως».

Και ήσαν εκεί, φίλοι, γνωστοί, αλλά από κοντά και οι ομοίως και παράλληλα εορ-

τίζοντες συζητούντες και φιλομειδιόντες.

Από την ομήγυρη, κάποια κυρία, καθήμενη κοντά στον γράφοντα, όταν οι κυρίες του Συνδέσμου προσέφεραν τα δικά τους εθιμικά γλυκοκεράσματα, ερώτησε: «Ποί-οι τα προσφέρουν τώρα αυτά;» η παραπλεύρως αυτής καθήμενη την πληροφόρησε. «Είναι από τους Συριανούς». Η πρώτη διατηρήσασα την απορία της, έθεσε νέο ερώτημα προφανώς περιπαικτικό. «Καλά και εμείς τι είμαστε Παριανοί;» Η αναλαβούσα να την κατατοπίσει σχετικώς της επεξήγησε: «Ναι αλλά είναι Αθηναίοι».

Η αρχικώς θέσασα το ζήτημα, ευρεθείσα έμπροσθεν του προκύψαντος γριφώδους θέματος και έχουσα χαριτολογική διάθεση συμπλήρωσε: «Παριανοί εμείς, Αθηναίοι αυτοί, που είναι οι Συριανοί;». Και η άλλη έδωσε τη χαριστική βολή: «Να έρχονται», χωρίς την αναμενόμενη επεξήγηση αν οι εισερχόμενοι ήσαν οι αναζητούμενοι. Ήταν η στιγμή που εισέρχονταν στο χώρο των κερασμάτων οι Αρχοντες του Τόπου και οι συνήθως παρατρεχάμενοι, μετά από την μεταφορά της «Αναστάσεως» περί την συνοικία. Δημιουργήθηκε κάποια αναταραχή και έτσι έμεινε αδιευκρίνητη και η αρχική απορία. «Ποιες ήσαν οι κυρίες που κερνούσαν εκ δευτέρου τους εορτάζοντας».

Μετά τον διακριθέντα υπερπληθωρισμό, τον επικρατήσαντα χαρμόσυνο ήχο και το ευδιάθετο ύφος, τις ευχάριστες ανταμώσεις φιλικών προσώπων, τα προτεινόμενα χέρια προς επιβεβαίωση των ανταλλάσσομένων ευχών, δόθηκε το τέλος της εορταστικής Εκδήλωσης του Συνδέσμου των Συριανών (της Αθήνας) και της Πανηγύρεως των εντοπίων Συριανών, της περί τον Λόφο συνοικίας.

Εκεί ψηλά, στον ανεμίζοντα άνεμο, του οποίου τα ριπίδια φρεσκάριζαν το σώμα, το πνεύμα και την ψυχή των παρευρεθέντων.



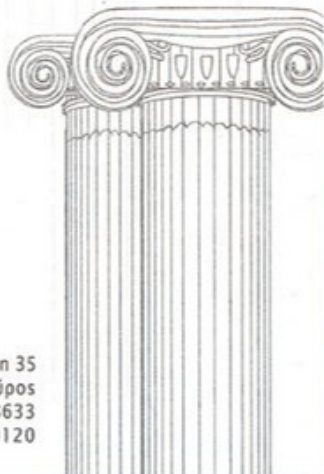
ναισθημάτων, με μια συνεορτή όπου οι συνεορτάζοντες, αλλά και Ελληνοπρεπώς θορυβούντες, ομοιοποιούν τα γεγονότα, σε μια ενοποιημένη έννοια, αυτής της ανθρωπίνης με εκείνη της του Κυρίου ανύψωσης.

Σ' αυτή την εορταστική, φυσική και πνευ-

τάζοντες εντόπιοι, καλοπροαίρετοι και φιλικοί κάτοικοι του αυτόθι οικισμού. Και παρά τον κάποιο συνωστισμό, για το μετά τη Θεία Λειτουργία κέρασμα, όλοι μαζί νιώθαμε συνδαιτυμένες, μιας κοινής εορταστικής πανηγύρεως, «εις κοινή Τράπεζα».

C A F É - B A R
ΜΕΓΑΡΟ ΑΝΔΡΟΥΛΗ

Ζορμπάνος Γιώργος



Πρωτοπαπαδάκη 35
Ερμούπολη, Σύρος
Τηλ. 22810 88633
Κιν. 6936 579120

ΚΟΥΤΡΑΣ Α. ΑΓΓΕΛΟΣ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

Μαιευτικής - Γυναικολογίας
Εξειδικευθείς στη Γυναικολογική Ογκολογία
R.P.C.I. - USA

Ε.Α.Ν. ΠΕΙΡΑΙΑ «ΜΕΤΑΞΑ»
ΤΗΛ. 213 207 9545
213 207 9524

Οικία:
Τηλ. 210 5814619
Κιν. 694 4383955
e-mail: koutrasa@yahoo.com



Stampa Land

Σαλάχας Αντώνης
Κιν: 6937 41 68 55

asalahas@stampaland.gr

Λυκούργου 96, Καλλιθέα Τηλ: 210 9570763, Fax: 210 9570793
www.stampaland.gr



**Καλλιτεχνικό
Εργαστήριο
Μαρμαρογλυπτικής**

- Ανάγλυφα
- Υπέρθυρα
- Γράμματα
- Ζωγραφική
• παιδικών δωματίων



Μπιρμπίλη Δέσποινα
Αχλάδι Βάρης
Τ. Κ. 84700 - Σύρος

τηλ. 22810 83869 - 61108
6937210789

Blue Star Προορισμοί



*Η γραμμή ΠΕΙΡΑΙΑΣ-ΗΡΑΚΛΕΙΟ εξυπηρετείται από την Superfast Ferries, μέλος της Attica Group.



 **Blue Star Ferries®**

κανείς δεν μας ταξιδεύει καλύτερα

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ ΘΕΣΕΩΝ ΣΤΟΝ ΤΑΞΙΔΙΟΤΙΚΟ ΣΑΣ ΠΡΑΚΤΟΡΑ Ή ΣΤΑ ΓΡΑΦΕΙΑ BLUE STAR FERRIES: ΑΘΗΝΑ/ΠΕΙΡΑΙΑΣ: 210 89 19 800, ΘΕΣ/ΝΙΚΗ: 2310 560 700, ΗΡΑΚΛΕΙΟ: 2810 347180

bluestarferries.com

μέλος της  **Attica Group**